

Kljub skrajno neugodnim okoliščinam: 3324 glasov za EL

Nujno rešiti vprašanje manjšinskega mandata!

nt
naš tednik

Številka 11 Letnik 46 Cena 10,— šil. (25,— SIT)
petek, 18. marec 1994

Poštnina plačana v gotovini Celovec P.b.b.

Erscheinungsort Klagenfurt/Izhaja v Celovcu
Verlagspostamt 9020 Klagenfurt/Poštni urad 9020 Celovec

„Z narodnopolitičnega vidika je volilni rezultat Enotne liste pozitiven; ker so slovenski volilci v prepričljivem obsegu potrdili glavno zahtevo Enotne liste po uvedbi zajamčenega manjšinskega mandata v deželni zbor in je dobila slovenska kandidatinja na listi večinske stranke za svojo politiko brezpogojne integracije le malo podpore.“ Tako osrednji tajnik Narodnega sveta koroških Slovencev Franc Wedenig, ki je hkrati poudaril: „Sedaj je treba nujno rešiti vprašanje manjšinskega mandata!“

Vso zahvalo so si zaslužili predvsem nosilec liste in glavni kandidati Andrej Wakounig, Ingrid Zablatnik in DI Hanzi Mikl, poleg njih pa številni

drugi, ki so z velikim trudom vodili volilni boj in si prizadevali za dober volilni izid.

Na vprašanje, kako naprej, pa je osrednji tajnik Narodnega sveta koroških Slovencev dejal: „Zdaj gre za uresničitev programskih zahtev EL in za ustrezno politično strategijo. V novi mandatni dobi deželnega zbora, torej v naslednjih petih letih, moramo skupno s strankami rešiti vprašanje zajamčenega manjšinskega mandata pa tudi zadevo skupnega javnopravnega zastopstva koroških Slovencev. Pod enakimi pogoji kot tokrat si namreč kandidature Enotne liste na deželni ravni v prihodnosti ne morem predstavljati.“

Zahvala EL

EL se zahvaljuje vsem volilcem za izkazano zaupanje, kandidatom in sodelavcem za delo in trud, ki so ga vložili v kandidaturo naše stranke. Na dvojezičnem ozemlju nam je uspelo ponoviti rezultate, katere smo skupno z drugimi strankami dosegli pri zadnjih dveh deželnozborskih volitvah. Izgube, zlasti v nekaterih rožanskih občinah, so boleče, na drugi strani pa je EL v nekaterih podjunskih občinah napredovala celo v primerjavi s KEL leta 1979. Ta rezultat smo dosegli pod najtežjimi pogoji in po volilnem redu, ki so ga uvedli prav za preprečevanje slovenskega zastopstva v deželni zbor. Zaradi tega volilnega reda danes 20.000 koroških volilcev nima zastopstva v deželni zbor, kar je soomogočilo uspehe FPÖ.

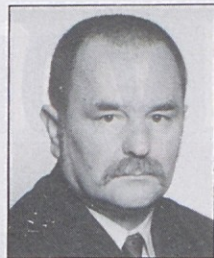
Medtem ko je EL na dvojezičnem ozemlju uspela obdržati dosedanjo politično težo, je integracijska politika zlasti socialdemokratov doživela popoln poraz.

To je dokaz za pravilno zahtevo po manjšinskem mandatu, kot jo je postavila EL in so jo podprli njeni volilci. Zato velja poziv novemu vodstvu SPÖ, da spremeni svoje doslej odklonilno stališče do slovenskega zastopstva v deželni zbor.



Andrej Wakounig, Hanzi Mikl in osrednji tajnik NSKS Franc Wedenig pozorno študirajo volilne rezultate.

JOŽE WAKOUNIG

KOMENTAR
NAŠEGA TEDNIKA

Hvala za zaupanje!

3292 glasov za Enotno listo sicer ni tisto, kar smo si želeli in tudi pričakovali. To priznam. A tudi s tem številom se da živeti. Predvsem pa je to število dokaz nekega zaupanja, katerega ne smemo zavreči. Teh 3292 volilk in volilcev je Enotni listi naročilo, naj si prizadeva še naprej za veliki cilj, za samostojno in neodvisno zastopstvo za Slovence v koroškem deželnem zboru. S tem ciljem — poleg številnih drugih — smo nastopili k volitvam. Hočemo ga doseči.

Izid koroških deželnozborskih volitev je bil skorajda pravi politični potres. Socialisti, še pred 6 leti z mastno večino 20 poslancev absolutni gospodarji v koroškem deželnem zboru, so izgubili nadaljnje tri sedeže, tako da zdaj tičijo pri 14 poslancih. Haiderjeva FPÖ je pridobila dva nova poslanca; zdaj jih ima 13. Deželni glavar Christof Zernatto je prinesel svoji ÖVP deveti sedež. Za stranko, ki je pri volitvah marca 1989 padla od 12 na 8 poslancev in ki je morala požreti nekaj hudih udarcev pa porazov, je to kakor obliž na deloma še odprte in krvaveče, deloma že zacelele rane. Seveda, če je prednost deželnega glavarja ne bi bila spravila do večje politične težje, bi bilo lahko za to stranko že usodno. SPÖ je sicer še ostala v deželi najmočnejša stranka, izgubila pa je absolutno večino v deželni vladi.

Zmagovalec je Jörg Haider, deželni glavar od majnika 1989 do junija 1991, ko je moral iti zaradi izjave o poštenosti zaposlitveni politiki v tretjem rajhu. To izjavo je pred kratkim ponovil in podkrepil in spet krepko potegnil z volilne mize, nesrečni socialdemokratski prvak Peter Ambrozy pa je moral prepustiti svoje mesto Michaelu Außerwinklerju.

Haiderju je uspelo prodreti v delavska jedra. Kraji, nekoč socialistične trdnjave, začenjajo menjati barve. V Celovcu je FPÖ

postala najmočnejša stranka, v takem izrazito delavskem, rdečem revirju, kakor je Hüttenberg, je precej pobrala.

Podobno velja za Podklošter, nemški Plajberk, Radenthein in druge delavske kraje. Celo v železničarskem Beljaku je SPÖ padla pod 50 odstotkov. Socialistom se maščuje tudi lastna politika. Nekoč so na veliko sprejemali stare naciste. Vnuki se vračajo k idealom svojih dedov.

Zastavljenega cilja niso dosegli ne Liberalni forum, ne zeleni obeh vrst in tudi ne Enotna lista.

Enotna lista je dosegla največje uspehe v Podjuni. Na Bistrici pri Pliberku in v Globasnici je za socialisti najmočnejša stranka. Nasploh je v Podjuni dobro odrezala. Slabše je bilo v Rožu in pri Zilji. Glavna kandidatinja okoliša 1 Ingrid Zablatnik je v svoji občini Bilčovs dobila 109 glasov, kar je lep izkaz zaupanja.

V Selah je EL s 144 glasovi druga stranka za SPÖ.

Položaj za Enotno listo od vsega začetka ni bil lahek. Za slovenske glasove so se močno potegovali tudi socialdemokrati in zeleni. Naši glasovi so bili raztrgani vsaj na štiri stranke, kajti nekateri so zaupali Zernattu in volili ÖVP. V račun nam je poleg slovenske razcepjenosti tudi padlo, da smo zadnjič nastopili samostojno leta 1979, 1984 in 1989 pa skupno z zelenimi in alternativci.

Vsako, ki je volil EL, je vedel, da da glas stranki, ki zaradi krivičnega in manjšim strankam sovražnega koroškega volilnega reda ne bo mogla priti v deželni zbor. Je pa podprl svojo EL v prizadevanju, da pribori koroškim Slovincem samostojno zastopstvo v deželnem zboru. Za to izredno zvestobo in zaupanje vsem najprisrčnejša hvala, povezana z obljubo, da se bo nadaljevalo nesebično in pošteno delo za našo skupnost.

Janez Janša v pogovoru Našim tednikom

„Slovenski socialdemokrati podpiramo zapčeni mandat“

Predsednik slovenskih socialdemokratov in minister za obrambo Janez Janša o odprtih vprašanjih koroških Slovencev in o odnosih z avstrijsko oz. koroško socialdemokracijo.

Pogovor je pripravil
Janko Kulmesch

Naš tednik: Včeraj, v četrtek, ste bili v gosteh pri koroških Slovincih. V Globasnici ste predstavili svojo uspešnico „Premiki“. Kakšne so vaše konkretne izkušnje s koroškimi Slovenci?

Janez Janša: Dovolite mi, da se zahvalim koroškim Slovincem, ki

so podpirali demokratična gibanja in idejo o samostojni Sloveniji, ko je bil v Sloveniji na oblasti nedemokratičen režim. Še posebej pa se želim zahvaliti vsem podporo, ki so mi jo nudili v procesu proti četverici leta 1988 in kasneje v času Demosa in boju za osamosvojitve Slovenije.

Vi ste tudi predsednik Socialdemokratske stranke Slovenije. Sodelujete z avstrijsko socialdemokracijo plodovito?

In kako s koroško SPÖ?

Koroško SPÖ smo do sedaj imeli nekaj neformalnih stikov, vendar pa smo zainteresirani za razširitev sodelovanja.

Kakšno je vaše sodelovanje s

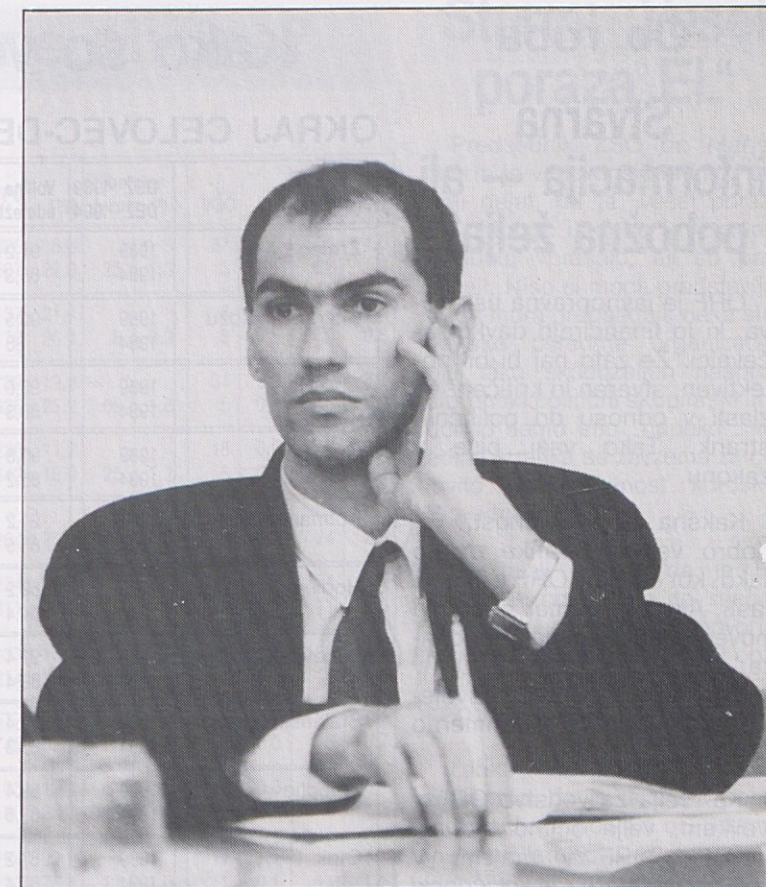
Naši stiki z avstrijsko socialdemokracijo so precej razviti, predvsem z vodstvom stranke na Dunaju, pa tudi s socialdemokrati iz avstrijske Štajerske. Novembra 1992 nas je obiskal avstrijski kancelar in predsednik avstrijske SPÖ Franz Vranitzky. Sodelovanje poteka na različnih ravneh v obliki različnih srečanj in seminarjev, ki jih organizira Institut Karl Renner.

slovensko Delovno skupnostjo „Avstrijske narodnosti v SPÖ“?

Do sedaj nismo tesneje sodelovali s slovensko delovno skupnostjo „Avstrijske narodnosti v SPÖ“.

Koroška SPÖ zagovarja v manjšinskih vprašanjih precej restriktivno politiko. Tako npr. v zadevi Glasbene šole, posebnega deželnega zakona o dvojezičnih otroških vrtcih, predvsem pa tudi v vprašanju zajamčenega deželnozborskega mandata za koroške Slovence in skupnega demokratičnega zastopstva. Imate namen kot pred-

(Dalje na strani 7)



MESTNI SVET. FRIC KUMER:

Naš tednik: Kako ocenjujete izid volitev?

Fric Kumer: Uspeh sicer ni bil optimalen, vendar je treba upoštevati razne neugodne okoliščine: krivični volilni zakon, neenotnost Slovencev in propaganda SPÖ/ÖVP, da je „glas za EL glas za Haiderja“. Kljub temu je bil izid volitev dober. V naši občini smo v primerjavi z volitvami 1989 napredovali — in to, čeprav je 1989 kandidiral „Drugačna Koroška“, kateri ZSO ni nasprotovala in katere glavni kandidat je bil dr. Marjan Sturm.

Zakaj so se podjunske občine v glavnem bolje odrezale kakor rožanske?

Tudi na občinskih volitvah so samostojne liste v Podjuni močnejše kakor v Rožu. Morda zato, ker imajo v Podjuni manj vpliva tisti, ki zagovarjajo brezpogojno integracijo v večinske stranke.

Na kaj bo morala EL biti v prihodnosti posebej pozorna?



Vsako prepiranje neugodno vpliva na vso našo dejavnost.

FRIC KUMER

Skrbeti bomo morali za čim večjo složnost znotraj narodne skupnosti. Vsako prepiranje neugodno vpliva na vso našo dejavnost.

Ima EL sploh prihodnosti?

Na vsak način, ker smo edini se dosledno zavzemamo za stransko enakopravnost naše rodne skupnosti in za problem dvojezične regije. Predsednik bo moral končno spoznati, da krbljujoči pa so v Rožu in na integracijo v SPÖ ni uspel. Do zdaj se delo in vodstvo EL v pretelevselje nad „porazom“ EL. Pod to ne drži, drugič pa, iz občutek, da so zanj nasprotni EL-ovci, in ne nemški nacionalisti.

PODŽUPAN NANTI OLIP:

Naš tednik: Kako ocenjujete izid volitev za EL?

Nanti Olip: Pričakoval sem 3500 glasov.

Zakaj se to pričakovanje ni polnilo?

Rezultati v Podjuni so zadovoljivi.



NANTI OLIP

Uspeh ni bil optimalen“

Volilni izid za EL je bil med drugim razveseljiv v občinah Globasnica, Pliberk, Bistrica in Sele. Vprašali smo tri izkušene in uspešne občinske politike, kako ocenjujejo nedeljske volitve.

Kako si to razlagaš?

Bernard Sadovnik: Prvič, zato, ker je EL tudi na občinski ravni zelo prizadevna in se zavzema za vse občane. Drugič — volilci EL so se zavedali, da je bilo ravno pri teh volitvah potrebno dokazati z vsakim glasom, da je zahteva po zajamčenem manjšinskem mandatu nad vse upravičena.

Zakaj je bila EL v podjunskih občinah uspešnejša kakor v rožanskih?

Tudi v Rožu se je izkazalo: v občinah, v katerih je EL v preteklih letih kontinuirano delovala, je bila

na nedeljskih volitvah tudi uspešna. Tako npr. v Selah, Št. Jakobu in Bilčovsu. Nadalje se je izkazalo, da je povezava deželne EL z občinskimi frakcijami nujna. Za Pliberk, Bistrico ali Globasnico lahko rečem, da taka povezava obstaja že zgolj zaradi personalne zasedbe. Rož te neposredne povezave nima. Tudi zato bi bilo zelo pomembno, da bi EL končno dobila glavnopoklicnega tajnika. Seveda pa tajnik ne more nadomeščati delovanja občinskih frakcij.

Si za to, da pride pri Enotni listi do določenih personalnih in strukturalnih sprememb?

Da. Zelo sem bil razočaran, da predsednik PUAK ni bil pripravljen prevzeti za volilni okoliš (Celovec-dežela, Celovec-mesto) prvega mesta — čeprav je bil na deželnem zborovanju pri Cingelcu na Trati za to izvoljen. Temu primeren je bil tudi volilni rezultat v njegovi občini.



BERNARD SADOVNIK

Tudi v Rožu se je izkazalo: v občinah, v katerih je EL v preteklih letih kontinuirano delovala, je bila na nedeljskih volitvah tudi uspešna.

Ob robu

Kako so volile dvojezične občine?

OKRAJ CELOVEC-DEŽELA

Stvarna
informacija — ali
pobožna želja?

ORF je javnopravna ustanova, ki jo financirajo davkoplačevalci. Že zato naj bi bil objektiven, stvaren in kritičen, še zlasti v odnosu do političnih strank. Tako vsaj piše v zakonu.

Kakšna je resničnost, vsi dobro vemo. Stranke delajo tako, kot če bi bil ORF v njihovi lasti. Aktualni primer je boj za novega generalnega intendanta. Jasno tudi, da pričakuje v tem primeru stranka od svojega intendanta primerno hvaležnost.

Kar velja za vodstvo ORF v velikem, velja očitno tudi za vodstvo ORF v malem. V našem primeru za slovenski oddelek.

Poročanje o izidu deželno-zbornskih volitev je bilo vse drugo kakor nepristransko. Komentiranje vodje oddelka je bilo nedvoumno: z vso silo se je v pogovoru z Andrejem Wakounigom trudil dopovedati poslušalcem, da je EL doživela en sam „poraz“ in „pokop“. Ni pa seveda povedal, da bi EL s tem odstotnim deležem bila zastopana v deželnem zboru, če bi veljal podoben volilni red, kakor ga imajo Nemci za Dance.

Kdo so resnični poraženci, namreč Ambrozy, Blatnikova in drugi slovenski socialdemokrati, tega prav tako ni hotel poudariti. Nasprotno: dejal je celo, da je Blatnikova bila uspešnejša kakor EL. Skliceval se je na 514 prednostnih glasov za Blatnikovo — čeprav je EL dobila nad 3320 glasov.

Očitno ima vodja slovenskega oddelka slovenske poslusalce za tako naivne, da ne znajo razlikovati med resničnostjo in utvaro. Vendar ravno volilni poraz socialdemokratov je dokazal, da se taka miselnost navadno vedno maščuje.

O-Če

OBČINA	DEŽ 1989 DEŽ 1994	Volilna udeležba	EL (%)		SPÖ (%)		ÖVP (%)		FPÖ (%)		Liberales forum (%)		VGÖ (%)		AK-DK Zeleni (%)	
Žrelec	1989 1994	91,2 85,3	77 47	1,9 1,1	2176 1910	54,0 44,8	590 772	14,7 18,1	1103 1378	27,4 32,3	90 21	2,1 0,5	47 21	1,2 0,5	77 40	1,9 0,9
Bistrica v Rožu	1989 1994	90,5 88	104 66	6,2 3,9	858 786	51,1 46,0	306 303	18,2 17,7	376 499	22,4 29,2	21 21	1,2 1,2	19 3	1,1 0,2	104 26	6,2 1,5
Borovlje	1989 1994	90,0 86,3	160 88	3,3 1,8	2527 2309	51,6 46,9	685 773	14,0 15,7	1408 1566	28,7 31,8	106 18	2,1 0,4	64 18	1,3 0,4	160 52	3,3 1,1
Grabštanj	1989 1994	90,8 86,2	12 6	0,7 0,4	681 511	41,0 30,9	486 517	29,3 31,2	460 576	29,3 34,8	29 29	1,7 1,7	460 2	27,7 0,1	12 13	0,7 0,6
Kotmara vas	1989 1994	91,2 86,5	83 60	4,7 3,4	831 684	47,4 38,5	364 464	20,8 26,1	437 484	24,9 27,2	46 46	2,6 2,6	21 10	1,2 0,6	83 25	4,7 1,4
Hodiše	1989 1994	89,2 84,4	51 29	4,0 2,0	579 529	45,0 37,2	240 322	18,7 22,6	390 468	30,3 32,9	41 41	2,9 2,9	16 7	1,2 0,5	51 25	4,0 1,8
Bilčovs	1989 1994	91,4 89,4	119 109	11,1 9,6	465 452	43,5 40,0	233 262	21,8 23,2	236 275	22,1 24,3	18 18	1,6 1,6	12 3	1,1 0,2	119 11	11,1 1,0
Štalenska gora	1989 1994	91,4 85,3	38 4	2,1 0,2	731 687	41,1 37,3	434 465	24,4 25,2	532 587	29,9 31,9	55 55	3,0 3,0	24 10	1,4 0,5	38 33	2,1 1,8
Žihpolje	1989 1994	89,4 83,5	31 23	3,1 2,0	325 272	32,4 24,3	356 395	35,5 35,3	275 364	27,4 32,5	37 37	3,3 3,3	12 5	1,2 0,4	31 21	3,1 1,9
Otok	1989 1994	87,2 83,4	5 0	0,7 0	200 176	27,5 23,0	292 259	40,1 33,8	220 286	30,2 37,3	27 27	3,5 3,5	11 3	1,5 0,4	5 12	0,7 1,6
Pokrče	1989 1994	91,1 85,4	9 3	0,6 0,2	734 606	47,1 35,8	298 376	19,1 22,2	488 636	31,3 37,5	41 41	2,4 2,4	14 9	0,9 0,5	9 18	0,6 1,7
Škofiče	1989 1994	88,0 81,3	40 37	3,1 2,9	693 499	53,9 38,9	220 275	17,1 21,5	308 428	24,0 33,4	29 29	2,3 2,3	10 2	0,8 0,1	40 11	3,1 0,8
Šmarjeta v Rožu	1989 1994	91,0 88,3	33 30	4,4 3,9	339 305	45,4 39,4	194 205	26,0 26,4	166 212	22,3 27,3	13 13	1,7 1,7	8 3	1,1 0,4	33 4	4,4 0,5
Dholica	1989 1994	85,1 77,5	10 2	0,9 0,2	621 506	53,7 44,2	251 240	21,7 21,0	251 355	21,7 31,0	27 27	2,3 2,3	15 5	1,3 0,4	10 7	0,9 0,6
Sele	1989 1994	93,4 90,5	129 144	25,2 27,5	278 259	54,4 49,4	70 87	13,7 16,6	23 29	4,5 5,5	1 1	0,2 0,2	4 1	0,8 0,2	129 2	25,2 0,4

OKRAJ BELJAK-DEŽELA

OBČINA	DEŽ 1989 DEŽ 1994	Volilna udeležba	EL (%)		SPÖ (%)		ÖVP (%)		FPÖ (%)		Liberales forum (%)		VGÖ (%)		AK-DK Zeleni (%)	
Podklošter	1989 1994	90,2 84,9	58 49	1,3 1,2	2415 1943	55,2 46,3	557 625	12,7 14,9	1153 1412	26,4 33,6	88 88	2,1 2,1	77 7	1,8 0,2	58 56	1,3 1,3
Bistrica na Zilji	1989 1994	90	12	2,5	202	42,0	154	32,0	103	21,4	7 7	1,5 1,5	0 0	0 0	3 3	0,6 0,6
Bekštanj	1989 1994	90,4 84,9	187 157	3,8 3,1	2608 2103	52,5 42,3	959 1076	19,3 21,6	1121 1433	22,5 28,8	133 133	2,7 2,7	71 11	1,4 0,2	187 58	3,8 1,2
Straja vas	1989 1994	89,1 87,3	31 18	3,1 3,4	512 186	50,4 35,3	251 164	24,7 31,2	205 132	20,2 25,1	13 13	2,5 2,5	13 3	1,3 0,6	31 9	3,1 1,7
Čajna	1989 1994	90,5 86,0	9 3	0,6 0,2	874 720	57,6 47,4	258 344	17,0 22,6	347 405	22,9 26,7	21 21	1,4 1,4	19 2	1,3 0,1	9 23	0,6 1,5
Rožek	1989 1994	91,8 83,3	60 43	5,9 4,1	492 397	48,1 37,8	192 306	18,8 29,2	260 281	25,4 26,8	10 10	0,9 0,9	11 2	1,1 0,2	60 10	5,9 1,0
Št. Jakob	1989 1994	90,8 87,0	246 221	8,4 7,5	1667 1426	57,2 48,3	411 502	14,1 17,0	514 717	17,6 24,3	48 48	1,6 1,6	44 7	1,5 0,2	246 27	8,4 0,9
Vrba	1989 1994	84,9 82,9	124 56	2,5 1,1	2062 1691	42,1 33,4	907 1106	18,5 21,9	1688 1927	34,5 38,1	118 118	2,3 2,3	93 53	1,9 1,0	124 89	2,5 1,6
Vernberk	1989 1994	89,1 83,8	41 7	1,6 0,3	1357 1114	51,6 40,4	391 516	14,9 18,7	795 1007	30,2 36,5	71 71	2,6 2,6	34 7	1,3 0,3	41 29	1,6 1,1

Kako so volile dvojezične občine?

OKRAJ VELIKOVEC

OBČINA	DEŽ 1989 DEŽ 1994	Volilna udeležba	EL (%)		SPÖ (%)		ÖVP (%)		FPÖ (%)		Liberales forum (%)		VGÖ (%)		AK-DK Zeleni (%)	
Pliberk	1989	87,4	554	14,6	1774	46,8	783	20,7	628	16,6			37	1,0	554	14,6
	1994	81,3	357	14,5	872	35,3	615	24,9	567	22,9	25	1,0	3	0,1	32	1,3
Djekše	1989	89,8	23	3,6	264	41,3	207	32,4	137	21,4			6	0,9	23	3,6
	1994	89,9	21	3,3	216	33,5	223	34,6	170	26,4	6	0,9	3	0,5	5	0,8
Dobrla vas	1989	89,6	138	3,7	1954	52,7	835	22,5	739	19,9			34	0,9	138	3,7
	1994	85,7	160	4,3	1686	45,4	818	22,0	936	25,2	68	1,8	5	0,1	43	1,2
Železna Kapla	1989	89,3	218	10,6	1217	59,5	338	16,5	230	11,2			18	0,9	218	10,6
	1994	87,1	183	9,1	1101	54,5	335	16,6	342	16,9	25	1,2	5	0,3	28	1,4
Bistrica nad Pliberkom	1989															
	1994	85,9	280	22,8	431	35,0	212	17,2	264	21,5	16	1,3	3	0,2	24	2,0
Galicija	1989	91,7	54	4,9	519	47,2	272	24,7	234	21,3			13	1,2	54	4,9
	1994	87,4	62	5,4	401	35,3	339	29,9	311	27,4	10	0,9	1	0,1	11	1,0
Globasnica	1989	88,1	189	18,4	480	46,8	204	19,9	137	13,4			11	1,1	189	18,4
	1994	84,9	236	23,1	371	36,3	174	17,0	214	20,9	13	1,3	1	0,1	13	1,3
Grebinj	1989	88,2	26	1,1	856	37,4	807	35,2	577	25,2			15	0,7	26	1,1
	1994	84,9	16	0,7	682	29,7	810	35,3	745	32,4	27	1,2	1	0,0	15	0,7
Suha	1989	86,9	40	5,1	375	47,6	257	32,6	103	13,1			6	0,8	40	5,1
	1994	79,8	44	5,7	278	36,1	246	31,9	180	23,4	10	1,3	3	0,4	9	1,2
Ruda	1989	88,3	11	1,1	505	50,0	256	25,3	224	22,2			11	1,1	11	1,1
	1994	83,8	18	1,7	446	42,4	267	25,4	298	28,3	11	1,0	1	0,1	11	1,1
Škocijan	1989	91,5	185	7,2	1159	45,3	597	23,3	578	22,6			33	1,3	185	7,2
	1994	85,2	187	7,0	1022	38,0	699	26,0	688	25,6	55	2,0	5	0,2	33	1,2
Žitara vas	1989	91,2	144	10,2	761	53,9	265	18,8	226	16,0			15	1,1	144	10,2
	1994	87,5	124	8,7	654	46,1	294	20,7	314	22,1	13	0,9	3	0,2	18	1,3
Velikovec	1989	90,1	115	1,6	3413	47,8	1624	22,7	1869	26,2			98	1,4	115	1,6
	1994	85,1	82	1,2	2762	39,0	1807	25,5	2146	30,3	154	2,2	14	0,2	115	1,6

Sturm: „Vesel poraza EL“

Predsednik ZSO dr. Marjan Sturm je v slovenski radijski oddaji dejal, da je „vesel poraza EL“. Mnogo ljudi se je v prvem trenutku vprašalo, ali so prav slišali. Niso si mogli predstavljati, da mora predsednik neke slovenske osrednje organizacije biti tako škodoželjen nasproti slovenski politični skupini, ki ima očitno samo eno „napako“: kot edina stranka se zavzema za celovito enakopravnost koroških Slovencev.

Če misli Sturm, da je EL „doživela poraz“, je to njegov problem. Številke govorijo drugače: uspeh sicer ni bil optimalen, toda o kakem porazu prav tako ne more biti govora.

Lahko pa mirne duše zapišemo, da je doživela poraz integracijska politika dr. Sturma in Ane Blatnikove. Blatnikova je koroške volilce pozvala, da jo osebno podprejo, Sturm pa se prav tako vključil v boj za to, da bi dobila čimveč prednostnih glasov. Podprlo jo je okoli 500 volilk. Na Radišah npr. v „kraljestvu“ slovenskih socialdemokratov, ji je dalo prednostni glas pičlih 21 volilcev.

Zato dober nasvet predsedniku ZSO: ne izživljati se v sovraštvu do EL, temveč skušati prispevati k temu, da bi z združenimi močmi dosegli zajamčeni deželnozborski mandat. Samo tako bomo lahko vsi veseli, posebej pa še na večer vsakokratnih deželnozborskih volitev.

—Kuj—

Außerwinkler novi šef koroške SPÖ

Čestitke NSKS

Kar smo pričakovali, se je tudi zgodilo: dr. Ambrozy s svojo politiko ni uspel ne pri koroških Slovencih ne pri večinskem narodu. Že naslednji dan po volitvah je prevzel njegovo mesto dr. Außerwinkler. NSKS je novemu šefu koroške SPÖ iskreno čestital, hkrati pa izrazil upanje na plodno sodelovanje.

OKRAJI — VSE OBČINE

OBČINA	DEŽ 1989 DEŽ 1994	Volilna udeležba	EL (%)		SPÖ (%)		ÖVP (%)		FPÖ (%)		Liberales forum (%)		VGÖ (%)		AK-DK Zeleni (%)	
Celovec-dežela	1989	89,5	971	2,9	14936	45,1	7178	21,7	9287	28,0			476	1,4	971	2,9
	1994	84,6	653	1,9	12757	37,3	8099	23,7	11197	32,7	859	2,5	154	0,4	455	1,3
Celovec-mesto	1989	87,7	906	1,6	24009	41,9	12334	21,5	17867	31,2			1381	2,4	906	1,6
	1994	82,6	174	0,3	18520	33,5	13546	24,5	19193	34,7	2059	3,7	419	0,8	1188	2,2
Beljak-dežela	1989	89,2	875	2,2	20326	50,9	6447	16,1	11355	28,4			581	1,5	875	2,2
	1994	84,9	601	1,5	16491	41,1	8033	20,0	13388	33,4	912	2,3	95	0,2	525	1,3
Beljak-mesto	1989	88,2	452	1,3	17771	50,6	5454	15,5	10176	29,0			836	2,4	425	1,3
	1994	83,0	46	0,1	13908	40,7	6633	19,4	11563	33,8	1058	3,1	134	0,4	744	2,2
Velikovec	1989	89,4	1697	6,2	13277	48,3	6445	23,4	5682	20,7			297	1,1	1697	6,2
	1994	85,1	1770	6,4	10922	39,7	6839	24,8	7175	26,0	433	1,6	48	0,2	357	1,3
KOROŠKA	1989	90,1	5976	1,7	162147	46,0	74054	21,0	102322	29,0			5601	1,6	5976	1,7
	1994	85,3	3324	0,9	130766	37,4	83224	23,8	116421	33,3	8958	2,6	1249	0,4	5540	1,6

Vsem volilkam in volilcem Enotne liste:

prisrčna hvala za Vaše zaupanje

Andrej Wakounig Ingrid Zablatnik Hanzi Mikl

SOSVET I

**600.000,— šilingov
več za krajevna društva**

Sosvet je na svoji zadnji seji (prejšnji torek) sprejel proračun za leto 1994, kot so skupno predlagali NSKS, ZSO, KKZ, SPZ in Cerkev. V primerjavi z letom 1993 je za krajevna društva predvidenih skoraj 600.000,— šilingov več (oz. plus 60 %).

Posamezne številke objavljamo na posebnem mestu. Predlog slovenskih osrednjih organizacij in Cerkve je bil sprejet proti glasovoma FPÖ.

Zelo razveseljivo je, da je sosvet sprejel predlog, kot sta ga NSKS in KKZ predlagala od vsega začetka: da je namreč treba znatno povišati podporo za krajevna društva. Zvišala se je za skoraj 60 % oz. od 980.000 na 1.580.000,— šilingov.

Ustanovljena je bila tudi posebna pogajalska skupina, ki bo pristojna za pogajanja s strankami in vlado o izvrševanju dosedanjih in prihodnjih sklepov sosveta.

SOSVET II

**Pritožba EL
pri ustavnem sodišču**

NSKS je po volitvah vložil pri ustavnem sodišču pritožbo. Povod pritožbe je nepravilen sestav sosveta, ker v sosvetu ni zastopana tudi Enotna lista. Trenutno so od strank zastopane samo SPÖ (3 zastopniki), ÖVP (2) in FPÖ (2).

Tudi EL je imenovala dva zastopnika, vendar ju pri sestavu novega sosveta konec lanskega leta niso upoštevali.

Kako utemeljuje EL svojo pritožbo? Po zakonu je treba sosvet tako sestaviti, da so upoštevana vsa politična in svetovnonazorska mnenja. Za stranke je v sosvetu predvidenih sedem mest, kar pomeni, da na 1/7 volilcev iz vrst narodne skupnosti odpade en zastopnik v sosvetu. Še vzamemo kot podlago rezultat zadnjih občinskih in nedeljskih deželnozborskih volitev, lahko mirne duše ugotovimo, da podpira EL več ko 1/7 koroških Slovencev. Bilo bi absurdno misliti, da voli FPÖ več ko 25 % koroških Slovencev, EL pa manj ko 15 %. Kljub temu ima FPÖ dva zastopnika, EL pa nobenega.

Glas iz domače vasi

**FRLOŽEV LUKA**

So se cmerili socialisti po porazu in vpili Auwe, Auwe, Auwi, Auwi. Pa so res priklicali Auwija, Ausserwinklerja, ministra za zdravstvo, na pomoč. Se le baram, ali jih bo začel zdraviti na rahlo ali pa bo napravil kake hujše operacije na razbolelem telesu koroških socialistov.

Pogovor NT z Janezom Janšo**Nadaljevanje s 3. strani**

sednik slovenskih socialdemokratov zavzemati se pri avstrijskih oz. pri koroških prijateljih za pozitivno rešitev teh vprašanj?

Maja lansko leto sem se srečal z delegacijo Narodnega sveta in Enotne liste, ki sta ju vodila predsednika Matevž Grilc in Andrej Wakounig. Takrat smo se dogovorili, da bomo slovenski socialdemokrati podpirali prizadevanja, da bi Slovenci na Koroškem imeli enak status, kot ga imata manjšini v Sloveniji.

Pričakujete od novega šefa koroške SPÖ dr. Ausserwinklerja nove impulse v slovensko-koroških odnosih?

Koroška ima s Slovenijo veliko skupnih interesov, od gospodarskih, prometnih do kulturnih, zato si želimo, da bi v prihodnje okrepili sodelovanje s koroškimi socialdemokrati. Upam, da se bom lahko kmalu sestal z gospodom dr. Ausserwinklerjem. Za slovensko manjšino so srečanja slovenskih z avstrijskimi politikami lahko koristna.

Za razdvojenost organizacijskih struktur koroških

Slovencev, ki je nastala po drugi svetovni vojni, nosi tedanja SFR Jugoslavija glavno odgovornost. Danes si želi pretežna večina koroških Slovencev skupno in demokratično izvoljeno zastopstvo. Vaše stališče k temu?

Po razpadu komunizma v Sloveniji je odstranjena bistvena ovira za razdvojenost koroških Slovencev. Tudi rezultati zadnjih volitev na Koroškem jasno kažejo, da lahko kaj dosežete edino, če Slovenci na Koroškem nastopate enotno, predvsem takrat, ko gre za bistvena vprašanja vašega položaja.

In kaj pravite o zahtevi po

zajamčenem deželnozborskem mandatu, enako, kakor ga imajo v Sloveniji Italijani in Madžari?

Slovenski socialdemokrati podpiramo to zahtevo, ker omogoča, da manjšina sodeluje pri odločanju o pomembnih vprašanjih. V mednarodni javnosti, predvsem v evropskem parlamentu in Svetu Evrope, je bil naš sistem pozitivno sprejet in menim, da bi bile slovenske izkušnje lahko koristne za druge države.

Ni Slovenija dolžna pomagati pri premagovanju razdvojenosti znotraj slovenske narodnostne skupnosti na Koroškem in tako

prispevati k njeni okrepitvi?

Žal se je „pomoč“ v preteklosti prevečkrat spremenila v povečevanje razdvojenosti, v spore, ki so vas slabili in delili. Interes različnih strank v Sloveniji bi moral biti enoten, ko gre za interese naših manjšin.

Kaj mislite kot zelo vpliven in popularen slovenski politik osebno in predvsem tudi kot predsednik Slovenskih socialdemokratov prispevati k taki okrepitvi?

Večjih premikov v reševanju manjšinskih vprašanj ni mogoče doseči, če je manjšina razdvojena, to tudi blokira naša prizadevanja za rešitev manjšinskih vprašanj pri avstrijskih kolegih. Zato se želimo pogovarjati z vsemi organizacijami koroških Slovencev, da bi presegli razdvojenost in dosegli skupni imenovalec vsaj tam, kjer gre za vitalne interese koroških Slovencev kot narodnostne manjšine. V medstrankarskem sodelovanju z avstrijskimi strankami bomo slovenski socialdemokrati dosledno zagovarjali interese manjšin, doma pa skušali zagotoviti enotno in močno podporo slovenske države vašim prizadevanjem.

Tudi rezultati zadnjih volitev na Koroškem jasno kažejo, da lahko kaj dosežete edino, če Slovenci na Koroškem nastopate enotno.

SOSVET

Koliko kdo dobi?

I. VRTCI

Slovensko šolsko društvo (3 vrtci).....	840.000,—
Društvo „Naš otrok“	280.000,—
Zavod šolskih sester Št. Peter	280.000,—
Zavetišče Mohorjeve	280.000,—
Zavetišče društva ABCČ	280.000,—
	<u>1.960.000,—</u>

II. OSREDNJE POLITIČNE IN KULTURNE ORGANIZACIJE

Narodni svet koroških Slovencev	1.300.000,—
Zveza slovenskih organizacij	1.300.000,—
Krščanska kulturna zveza	1.250.000,—
Slovenska prosvetna zveza	1.250.000,—
	<u>5.100.000,—</u>

III. DIJAŠKI DOMOVI:

Slovensko šolsko društvo — „Mladinski dom“	700.000,—
Mohorjeva — „Modestov dom“	700.000,—
Odplačevanje posojil za Modestov dom	300.000,—
Zavod šolskih sester Št. Peter	400.000,—
	<u>2.100.000,—</u>

IV. VZGOJNO-IZOBRAŽEVALNE IN ZNANSTVENE USTANOVE

Slovenski znanstveni inštitut	150.000,—
Inštitut „Urban Jarnik“	200.000,—
Slovenska glasbena šola	500.000,—
Katoliški dom prosvete	900.000,—
Politično upravna akademija	100.000,—
Kmečko izobraževalna skupnost	200.000,—
Zavod šolskih sester Št. Rupert	250.000,—
Mladinski center Rebrca	150.000,—
Etnografski muzej Št. Janž	150.000,—
Fara Globasnica	50.000,—
Mladi rod	100.000,—
Slovenska študijska knjižnica	200.000,—
Strokovno pedagoško združenje	100.000,—
Revija „Celovski Zvon“	50.000,—
Društvo slovenskih pisateljev	20.000,—
Nemško-slovenski koordinacijski odbor	20.000,—
	<u>3.140.000,—</u>

V. ŠPORT

Slovenska športna zveza	400.000,—
Slovenski atletski klub	300.000,—
	<u>700.000,—</u>

VI. KULTURNA DRUŠTVA

SPD „Danica“, Št. Primož	50.000,—
--------------------------------	----------

SPD „Borovlje“, Borovlje	70.000,—
SPD „Rož“, Št. Jakob	40.000,—
SPD „Kočna“, Sveče	40.000,—
SPD „Radiše“, Radiše	80.000,—
KPD „Drava“, Žvabek	50.000,—
SPD „Št. Janž“, Št. Janž	40.000,—
KPD „Šmihel“, Šmihel	130.000,—
SPD „Valentin Polanšek“, Obirsko	45.000,—
Godba na pihala Šmihel	35.000,—
MePZ Podjuna, Pliberk	45.000,—
KPD „Planina“, Sele	130.000,—
SKD „Globasnica“, Globasnica	50.000,—
SPD „Edinost“, Škofiče	25.000,—
KUMST, Žitara vas	40.000,—
PD „Sele“, Sele	30.000,—
PD „Jakob Petelin Gallus“, Celovec	60.000,—
SPD „Gorjanci“, Kotmara vas	30.000,—
SPD „Zarja“, Železna Kapla	30.000,—
SPD „Edinost“, Šteben	10.000,—
PD „Lipa“, Velikovec	15.000,—
SPD „Trta“, Žitara vas	40.000,—
SPD „Srce“, Dobrla vas	50.000,—
SPD „Dobrač“, Brnca	20.000,—
SPD „Zvezda“, Hodiše	30.000,—
SPD „Zila“, Ziljska Bistrica	30.000,—
Vaščani pojo, Bilčovs	30.000,—
KD „Škocijan“, Škocijan	60.000,—
MoPZ „Kralj Matjaž“, Pliberk	20.000,—
Mi smo mi, Celovec	20.000,—
PD „Gorotan“, Šmihel	20.000,—
Gledališče ob Dravi	60.000,—
SPD „Drabosnjak“, Kostanje	30.000,—
IKARUS, Celovec	50.000,—
SPD „Bilka“, Bilčovs	30.000,—
Društvo za razvoj samostojnega gledališča, Biljovs	45.000,—
	<u>1.580.000,—</u>

VII. MLADINSKE ORGANIZACIJE, idr.

KSŠŠ Dunaj	80.000,—
KSŠŠ Gradec	70.000,—
KSŠŠ Celovec	10.000,—
Koroška dijaška zveza, Celovec	70.000,—
Katoliška mladina Celovec	30.000,—
Katoliška otroška mladina Celovec	20.000,—
Koroški skavtje in skavtinje	10.000,—
Zveza slovenskih žena	50.000,—
Zveza koroških partizanov	50.000,—
Delovna skupnost avstrijske narodnosti v SPÖ	30.000,—
	<u>420.000,—</u>

ŠPORTNO DRUŠTVO ZAHOMEC

Sprejet je bil tudi načelni sklep, da se naj v naslednjih treh letih izplača skupno 1 milijon šilingov za kulturno-športni center v Zahomcu. To pod pogojem, da ŠD Zahomec in občina skleneta dolgoročno pogodbo, po kateri morajo biti prostori na razpolago za vse slovenske prireditve.

Št. Jakob v Rožu

Nova stanovanja

Občina Št. Jakob v Rožu namerava graditi stanovanja za starejše ljudi. Za kraj se še niso domenili, verjetno pa bo to zemljišče poleg farnega doma. Tozadevno se občina pogaja s krško škofijo.

Rož - železnica „2000“

Podpisna akcija

Nasprotniki visko-hitrostne železnice „Bahn 2000“ so pričeli v Rožu pobirati podpise proti gradnji. Pobudniki akcije so vidni komunalni politiki, na čelu z vsemi župani Roža.

V Podjuni so prav tako pričeli pobirati podpise, vigredi pa bodo nasprotniki pričeli tudi s prvimi večjimi zborovanji po vaseh. Razlika med Rožem in Podjuna pa je v tem, da se župani v Podjuni doslej še niso zavzeli za prebivalstvo. Edino v občini Pliberk so vidni prvi oficialni prostesti (glej desno), v občini Dobrla vas pa se župan Josef Pfeiffer trdo drži deželne linije.

Bistrica nad Pliberkom

Zbiranje odpadkov

Občina Bistrica nad Pliberkom bo zbirala v sredo, 23. aprila in v četrtek 24. aprila 1994 trde odpadke (Sperrmüll). Kemične odpadke občani lahko oddajo v soboto 26. aprila 1993 od 11.30 do 12.30 v Šmihelu in od 13.00 do 14.00 v Koncevcah.

Železna Kapla

Jubilej lovcev

20 let že deluje krožek za gojitev srnjadi „Karavanke“, ki oskrbuje 53.000 ha med Slovenijo in Koroško. Pred kratkim so člani v Kranju proslavili 20-letnico. Priznanja tudi domači lovci, med njimi Franc-Jozef Smrtnik iz Kort, inž. Johann Muri in Helmut Božič.

Uspeh EL: pliberški občinski svet je proti železnici 2000

Zahteva Enotne liste je bila uspešna. Visokohitrostne železnice „Bahn 2000“ ni v razvojnem konceptu občine.

Poroča Silvo Kumer

Decembra lani je občinski svet v Pliberku z večino glasov odklonil krajevni razvojni načrt. Preveč posameznih točk je bilo nezadovoljivo rešenih: prometni koncept za stari del mesta Pliberk, proga železnice 2000 je bila kljub protestom prebivalstva narisana v načrt, FP pa se je izrekla proti industrijski coni.

Priloga tudi v slovenščini

Manjkal pa je tudi slovenski del v konceptu, kar se je tokrat izboljšalo. ORE-konceptu bo priključen tudi slovenski del. Mestni svetnik ek. sv. Fric Kumer je dejal, da je pravzaprav samoumevno, da se v tako važnih stvareh upošteva tudi drugi deželni jezik.

Pliberk ne želi železnice 2000

Pomembno za prebivalce vasi Dob, Vidra vas, Blato in Replje pa je dejstvo, da v novem načrtu ni več proge za gradnjo železnice 2000. S tem je bila uresničena bistvena zahteva Enotne liste, ki je upošteval željo prebivalstva. Na vaseh so se posamezne delovne skupine v okviru razvojnega koncepta izrekle proti gradnji železnice. Ker je dežela Koroška zahtevala od občine, da v načrt vzame progo železnice, je bila

prvotno že vrisana. Dejstvo, da proge ni več v načrtu, pa še dolgo ne pomeni, da železnice ne bodo gradili. Gotovo pa je važen signal v Celovec, da Pliberk železnice noče.

Industrijska cona jug

Odbornika FP Patterer in Stroitz sta ponovno ostro zavračala industrijsko cono-jug (Drveša vas), ostale frakcije pa so le-to ponovno zahtevale, ker je bistvenega pomena za gospodarski razvoj občine Pliberk. Vrhu tega so za to v Celovcu že pripravljeni prvi milijoni. Prvi interesi so predvsem pliberška podjetja, nove perspektive pa se gotovo odpirajo v sodelovanju s Slovenijo.

Vroča razprava se je vnela tudi zaradi prometnega koncepta za staro mesto Pliberk (glavni trg). Konec koncev je bila v bistvu potrjena obstoječa rešitev: glavni trg ostane v obeh smereh prevozen za avtomobile, po odprtju novega „zadružnega mostu“ pa bo v koncept vključena tudi cesta vzdolž jormaškega travnika, kjer bo občina zgradila tudi nova parkirišča. Zemljišče za to bo najela od cerkve, ki je posestnica jormaškega travnika.



M. sv. Fric Kumer je decembra s svojo frakcijo preprečil sklep za železnico. Zdaj jo je občina vzela iz načrta.



Župan mag. Raimund Grilc je sicer rekel, da občina Pliberk ne želi železnice, ali pa je osebno proti njej, je drugo vprašanje.



Dipl. inž. Štefan Domej je bistveno prispeval k temu, da se je občina Pliberk izrekla proti gradnji železnice 2000 skozi občino.

Rekli so

o železnici 2000...

Železnico, ki jo potrebujemo, že imamo. Druge pa ne nočemo.

M. sv. FRIC KUMER (EL)

Župan, tvoje nejasno stališče o železnici se ti ji negativno poznalo pri zadnjih volitvah.

DIPL. INŽ. ŠTEFAN DOMEJ (EL)

To, kar Domej trdi, drži: 99% prebivalstva ne želi železnice. Sicer je sami ne bomo mogli preprečiti, toda pomagali pa na noben način ne bomo.

M. sv. FRIC KUMER (EL)

Proti železnici 2000 pridejo protesti od Roža do Podjune. V interesu ljudi moramo glasovati proti.

HANS JURZ (SP)

Kot znak, da je nočemo, železnice 2000 ne bomo vrisali v načrt; sicer pa je to od nas zahtevala deželna vlada v Celovcu.

ŽUPAN MAG. RAIMUND GRILC (VP)

o namembnosti zemljišč...

Po naših vaseh mora tudi v prihodnje ostati dovolj gradbenih parcel, da bodo ljudje lahko gradili doma. Zakaj pa smo investirali 40 mio. v novi občinski vodovod, če ne bomo smeli graditi novih hiš.

JURIJ MANDL (EL)

o prometnem konceptu...

Ob nedeljah je na pliberškem glavnem trgu tako mirno, kot da bi izbruhnili v mestu epidemija

PHILLIP HAINZ (VP)

Če bi vsi Pliberčani sodelovali pri „ORE-konceptu“, se danes ne bi bilo treba kregati.

HELGA KRISTAN (SP)

Pol milijona šilingov smo plačali za načrtovanje novega prometnega koncepta za mesto Pliberk in zdaj je ostalo vse pri starem. Ne bi se čudil, če bodo Pliberčane primerjali z butalci.

BLAŽ KORDESCH (EL)

ÖDK: občina Labot je kasirala namesto Suhe

Na Suhi je občina vsa leta dobila premalo obrtnega davka od elektrarne Žvabek. Denar pa je šel v žep sosednje občine Labot.

Poroča Silvo Kumer

Zato je občina Suha zahtevala preiskavo in dobila prav. ÖDK je morala za lansko leto plačati občini Suhi 2 mio. šilingov. Čeprav je to uspeh za občino, je na minuli občinski seji kljub temu padalo po hrbtu župana Siegfrieda Skubla (VP). Ne da bi koga vprašal, je najel davčnega svetovalca, ki je preveril zadevo ÖDK, in mu zato brez sklepa izplačal 125.000,-- šilingov.

Občinski odbornik direktor Lenart Katz (EL) je to postopanje župana ostro kritiziral in zahteval, da se mora župan držati pravil občinskega reda. Katz: „Ker je naš župan istočasno tudi občinski nastavljenec, je zadeva še bolj dubiozna. Župan je navaden občinski nameščenelec in daje naloge svojemu šefu vodju občinskega urada?“ Dejstvo je, da za-

kon tega ne izključuje, optika pa je vse drugo kot čista.“ Postopanje župana Skubla sta kritizirali tudi SP in FP.

S tem pa še ni bilo konec kritike. Pri letnem obračunu za 1993 je občini preostalo 2,8 mio. šilingov. Katz: „Na prvi pogled je to sicer pozitivno, v resnici pa ni!“ Zastopnik Enotne liste je mnenja, da bi občina Suha morala denar uporabiti za izgradnjo in popraviljanje cest, odprta je tudi vrsta drugih projektov. „Župan pa je to v preteklem letu zamudil,“ tako Katz.

Ima Suha preveč denarja?

Presežek iz preteklega leta bo tako služil za kritje primanjkljaja v letu 1994. „To ne bi bilo potrebno,“ je prepričan ravnatelj Lenart Katz. Če bi občina Suha za



Direktor Lenart Katz (EL) zahteva večjo kontrolo župana.

otroški vrtec dobila dvojezično vrtnarico, bi dobila letno 300.000,-- šilingov podpore od urada zveznega kanclerja.“ Kakor znano, pa se je na Suhi trojica VP/SP/FP izrekla proti dvojezičnemu vrtcu in dvojezični vrtnarici. Zanimivo je, da so si te tri frakcije edine le, če se gre za vprašanja dvojezičnosti.

Letni proračun bo 1994 znašal 16,4 mio. šilingov. Med večjimi izdatki je tudi nakup tanka za gasilce v Potočah (840.000,--) ter odplačevanje dolgov za gradnjo otroškega vrta.

Nova stalna člana občinskega sveta sta odslej Mihej Drug (EL), ki je nadomestil Ulli Pototschnig, in Johann Skubl (SP), ki je nadomestil frakcijskega kolega Johanna Motschniga.

Globasnica

Osnovne misli o razvoju občine

Projekta skupina je v Globasnici izdelala osnovne misli k razvojnemu konceptu občine.

Občinski svet občine Globasnica je sicer že sklenil, da bo dal izdelati krajevni razvojni koncept, kljub temu so si domačini že prej o tem pričel beliti glave. Projektna skupina okoli Globaškega časopisa je predložila rezultat dela.

Skupina predlaga nujne ukrepe za varstvo okolja, kulturno življenje, gopodarstvo in turizem. Predvsem naj bi v Globasnici pomagali domačim podjetjem in s tem dolgoročno zagotovili obstoječa delovna mesta. Tu bi morala pomagati tudi dežela Koroška z izrednimi subvencijami. Prav tako bi morala dežela pomagati pri naselitvi novih podjetij. Zelo uspešen primer za tako subvencijsko politiko je občina Železna Kapla, kjer je uspelo po zaprtju tovarne Obir s turističnimi projekti ustvariti veliko novih delovnih mest.

Projektna skupina pa zahteva tudi ohranitev domačega življa in kulture, v kateri ima dvojezičnost posebno vlogo. Tudi na tem področju je treba še veliko storiti, sicer grozi precejšnja izguba identitete, ki je nedeljivo povezana z občino.

Brez podpor gotovo tudi na ekološkem področju ne bo šlo. Če občina želi obdržati v Globasnici zdravo okolje, bo treba to tudi ustrezno plačati oz. se marsičemu odreči. Tako zahteva projektna skupina npr. tudi zaščito Pece, kar je eden izmed pogojev za turizem.

Kam s starimi televizijskimi aparati?

Firma Phillips v Celovcu je prevzela za koroške občine odstranjevanje starih televizijskih aparatov. Stroški za odstranjevanje znašajo 200,-- šilingov za aparat. Dežela Koroška pa prispeva dodatna sredstva firme Phillips.

Škocijan

Delež počitniških stanovanj že nad 1/3

V občini Škocijan je delež počitniških stanovanj zelo visok. 1/3 vseh stanovanj so počitniška stanovanja (Zweitwohnungen). Na Koroškem je 10 občin, v katerih je delež počitniških stanovanj višji od 33 %. To so Weisensee (50%), St. Urban (49,2 %), Marija na Otoku (48,9%), Bad Kleinkirchheim (48,75%), Osoje (41,8%), Steindorf (41,6%), Treffen (40,1%), Reichenau (37,9%), Albeck (37,2%) in Škocijan (34%).

Po možnem pristopu Avstrije k EU ne bo možno več preprečiti tujcem nakupa zemljiša na Koroškem. Edino, kar lahko občine sklenejo, je, da limitirajo število počitniških stanovanj ali pa da se skrči število zemljišč, ki imajo namembo za počitniško hišo. Prav zaradi tega v mnogih občinah že preurejajo občinski prenamembni načrt (Flächenwidmungsplan). Po pristopu k EU bodo imeli v Avstriji vsi Evropejci pravico za prejem gradbene podpore (Wohnbauförderung).



V vseh koroških občinah vigredi zbirajo trde in kosovne odpadke (na sliki občina Pliberk/vasBlato). Zaenkrat občine še ne zahtevajo dodatnega denarja, kar pa je gotovo pričakovati v prihodnje. Foto: Fera

Pri Miklavcu na Rebrci slavi žena, mama, babica in prababica **Kati Osojnik** 70. rojstni dan. Ob tem visokem življenjskem prazniku prav pristrčno čestitamo ter kličemo še na mnoga zdrava, zadovoljna in milosti polna leta!

Osebni praznik obhajata te dni **Matilda Račnik** iz Dolinčič in **Matilda Sadovnik** iz Podroj pri Globasnici. Vse najboljše!

Društvo upokojencev Pliberk čestita za osebna slavlja **Anni Dlopst** iz Večne vasi pri Globasnici in **Vinku Kušejju** iz Drveše vasi pri Pliberku. Pristrčnim čestitkam članov društva upokojencev Pliberk se pridružuje uredništvo NT.

Abrahama je srečal **Jožef Kolmann** iz Žirovnice pri Sinči vasi. Za ta jubilejni 50. rojstni dan iskreno čestitamo ter želimo vse lepo in dobro tudi v naslednjem pol stoletju!

Za rojstni dan čestitamo tudi **Klemenu-Gregorju Kaltenbacherju**, doma v Spodnjih Goricah pri Rožeku.

Društvo upokojencev čestita za osebne praznike **Justini Mikl** iz Svaten, **Dini Sitter** iz Št. Jakoba in **Pepci Štornik** iz Leš. Da bi ostali veseli ter zdravi in uživali notranji mir, po tej poti želijo vsi člani društva upokojencev Št. Jakob. Čestitkam se pridružuje uredništvo NT.

Na Bregu pri Miklavčevem slavi 80. rojstni dan in god **Fini Kozopas**. Ob tem visokem dvojnem prazniku prav pristrčno če-

ČESTITAMO

stitamo ter želimo vse najboljše, zlasti trdnega zdravja, osebnega zadovoljstva in Božjega blagoslova!

V domu Caritas v Železni Kapli obhaja osebni praznik gospa **Uršula Lipnik**, za kar ji prav pristrčno čestitamo ter kličemo še na mnoga zdrava in zadovoljna leta!

V Selah obhajajo osebna slavlja **Joza Čertov**, pd. Senčnikov, **Pepca Roblek**, pd. Pušelčeva, in **Pepca Čertov** pri Tevlnu. Vsem iskreno čestitke!

Rojstni dan je obhajal tudi **Samo Sticker** iz Št. Petra. Vse najboljše!

Naslednje voščilo je namenjeno **Milanu Blažaju** iz Galicije, ki je obhajal rojstni dan. Nastavljenca Mohorjeve in prizadevnemu dolgoletnemu funkcionarju SAK ob osebnem prazniku iskreno čestitamo, želimo vse najboljše, zlasti trdnega zdravja, osebnega zadovoljstva in družinske sreče! Čestitkam NT se pridružujejo odborniki SAK, kolegice in kolegi Mohorjeve in nenazadnje vsi domači.

Pred kratkim je praznovala 25. pomlad **Sabina Sadjak** iz Male vasi pri Globasnici. Dobri prijatelji ji ob tej priložnosti prav pristrčno čestitajo, še posebej pa mož Karlej. Čestitkam se pridružuje uredništvo NT.

V Lovankah je praznoval rojstni dan **Jože Gomernik**.

Vse najboljše in še na mnoga zdrava in srečna leta!

V društvu upokojencev Podjuna obhajajo osebna slavlja **Ljudmila Sienčnik** in **Matilda Lesjak** iz Dobre vasi ter **Matilda Fido** iz Miklavčevega. Ostali člani društva upokojencev ter uredništvo Našega tednika vsem slavljencom iskreno čestitajo. Še na mnoga leta!

71. rojstni dan in god obhaja **Matilda Kukež** iz Koprivne pri Železni Kapli. Vse najboljše, predvsem zdravja in osebne sreče tudi v prihodnje!

Rojstni dan je obhajala tudi mlada **Miklavževa Sarah** iz Bilčovsa. Vse najboljše!

Pred kratkim je obhajala rojstni dan in god **Tili Aupricht** iz Zagorij pri Št. Lipšu. Iskreno čestitamo ter kličemo še na mnoga zdrava in zadovoljna leta!

Čestitamo tudi **Jožefu Golavčniku** iz Sinče vasi, ki je obhajal 36. pomlad. Vse najboljše!

Pepej Krop, doma iz Kogelske gore na Suhi, je te dni slavil rojstni dan. Zavzetemu kulturnemu delavcu in občinskemu politiku prav iskreno čestitamo, želimo vse najboljše! Čestitkam se pridružujeta EL in NSKS.

V Železni Kapli je praznovala osebni praznik **Traudi Uršchitz**. Občinski odborniki EL Železna Kapla veljajo naše iskrene čestitke, želimo ji vse naj-

boljše, mnogo zdravja in osebnega zadovoljstva! Pridružuje se EL.

Na Metlovi je včeraj obhajal rojstni dan občinski odbornik EL Dobrla vas, **Pep Komar**. Zavzetemu občinskemu politiku iskreno čestitamo in mu želimo še naprej mnogo sreče, osebnega zadovoljstva ter uspeha v komunalni politiki! Čestitkam se pridružuje EL.

V Kokjah je slavil včeraj osebni praznik **Jozej Haschej**. Sodelavcu EL Dobrla vas iskreno čestitamo, mu voščimo mnogo osebne sreče v družinskem krogu ter uspešno leto pri kmetovanju. Čestitkam se pridružujejo EL in SJK.

Včeraj je slavil 30. rojstni dan **Franc Jožef Smrtnik**, občinski odbornik EL Železna Kapla, podpredsednik Enotne liste in član predsedstva NSKS. Prijubljenemu in zavzetemu komunalnemu politiku prav iskreno čestitamo. Želimo obilo sreče in osebnega zadovoljstva v krogu najdražjih. Voščimo še mnogo uspeha v komunalni in manjšinski politiki. Čestitkam se pridružujejo EL, SJK in NSKS.

Prav danes slavi rojstni dan **Jožef Müller**, doma iz Vogrč. Iskreno čestitamo in želimo vse najboljše, zdravja in osebnega zadovoljstva. Čestitkam se pridružujeta EL in SJK.

Jutri obhaja rojstni dan **mag. Rudi Vouk**. Tajniku EL prav pristrčno čestitamo, mu želimo vse najboljše ter še mnogo uspeha pri uresničitvi želja v politiki. Vse najboljše! Čestitkam se pridružujeta EL in SJK.

V Žitari vasi je praznoval **Jožef Purkowitz** 80. rojstni dan. Iskreno mu čestitamo, želimo še mnogo zdravih in zadovoljnih let. Čestitkam se pridružuje EL Žitara vas.

V Kotu pri Miklavčevem je prav tako 80. rojstni dan praznovala **Jožefa Traun**. Jubilantki za ta osebni jubilej prav pristrčno čestitamo. Želimo ji obilo Božjega blagoslova in še mnogo zadovoljnih in predvsem zdravih let. Čestitkam se pridružuje EL Žitara vas.

Josef Mičej iz Rikarje vasi je včeraj slavil 80. rojstni dan. Jubilantu za ta osebni praznik veljajo naše iskrene čestitke; želimo mu še mnogo zadovoljnih in zdravih let. Čestitkam se pridružuje EL Žitara vas.

ČESTITKA TEDNA

Rozina Kassl obhajala 50-letnico

Te dni je sodelavka Mohorjeve družbe Rozina Kassl obhajala svoj 50. rojstni dan. Slavljenka se je rodila na Djekšah, v otroških letih pa se je preselila v Škocijan. Poklicno se udejstvuje kot knjigovodkinja – od leta 1991 pa je pri Mohorjevi družbi, kjer jo cenijo kot zelo vestno sodelavko.

Sicer pa jo poznamo kot zelo prijazno kolegico, ki ima za vsakogar odprto srce in lepo besedo.

Želimo ji obilo osebnega zadovoljstva, sreče in Božjega blagoslova.

Čestitkam uslužbenk in uslužbencev Mohorjeve se pridružuje tudi uredništvo Našega tednika.

Na mnoga leta!



ŠT. LIPŠ

Slovo od Mirka Brežjaka, pd. Šimuna



V ponedeljek, 7. marca 1994, je v 67. letu življenja, potolažen s svetimi zakramenti, po kratki bolezni za vedno zatisnil oči Mirko Brežjak, po domače Šimun iz Št. Lipša. Še globoko nam je v spominu nedelja, 30. januarja tega leta, ko smo se za vedno poslovili od Marije Brežjak, Mirkove žene.

Komaj dva meseca pozneje pa je nekoč tako živa in za vsakega odprta Šimunova hiša postala nadvse žalostna in mirna. Smrt Mirka Brežjaka je prav tako pretresla domače, saj je bil mož vedno nasmejan in dobre volje, priljubljen pri vseh in povsod dobrodošel.

V petek, 11. marca, ga je velika množica znancev in prijateljev pospremila k zadnjemu počitku na pokopališče v Št. Lipš. Od velikega pevca in ljubitelja slovenskih domačih pesmi so se na grobu z žalostinkami poslovili kar trije zbori — domači cerkveni zbor, SPD „Srce“ in „Trta“. Pogrebne obrede pa so opravili župniki Antolič, Zergoi, Skuk in dekan Srienč.

Vsem žalujočim, še posebej otrokom, izrekamo naše iskrene sožalje, rajnemu Mirku Brežjaku pa želimo mirno počivališče v nebeškem kraljestvu.

Več o rajnem Brežjaku v naslednji številki Našega upokojenca.

Št. Primož — občni zbor Podjunskega ribiškega kluba

V tem letu bo v ospredju muharjenje

V soboto, 5. marca 1994, je imel Podjunski ribiški klub svoj redni občni zbor v kulturnem domu v Št. Primožu.

V Podjunski ribiški klub, ki obstaja že 18 let, je vključenih nad sto članov, razdeljenih na podporne, aktivne in mladinske člane. Predsednik kluba je že več let Milan Wutte iz Vesel, katerega je navzoče članstvo (35 članov) tudi tokrat jasno potrdilo. Tudi tajnik Jozl Krasnik in podpredsednik Franc Pegrin (oba iz Mlinč) sta v svoji funkciji bila potrjena, na novo v odbor pa je bil izvoljen Bernard Olip iz Kazaz kot blagajnik (nasledil je Jupa Mocharja) in Franc Onič iz Žitare vasi kot podpredsednik.

Predsednik Jozl Wutte se je tokrat še posebej zahvalil številnim podpornikom kluba, brez katerih ribiški klub ne bi mogel tako aktivno in uspešno delovati. Zahvalo zasluži SPD „Danica“, saj v njenih prostorih ima ribiški klub vsako leto svoj ples in tudi pomembne seje kot na primer redni občni zbor. Tudi Francu Pegrinu so se



zahvalili, ker je pri sebi doma dal na razpolago prostore za redne seje.

Kaj se je na občnem zboru še določilo? V prvi vrsti povišanje članarine za 100.— šilingov. Zato pa bodo vsi aktivni člani mesečno dobivali strokovno revijo „Ribič“. „Ribič“ je revija Ribiške zveze Slovenije ter obsega mnogo-

stranske in obširne informacije o uspešnem ribolovu.

V tem letu se želi klub še posebej osredotočiti na pospeševanje muharjenja in to predvsem pri mlajših ljubiteljih ribolovskega konjička. Prav zato je bil na občni zbor povabljen znani muhar Sepp Prager, ki je na kraju samem dal tudi prve nasvete glede tega zahtevnega načina ribolova. Mladincem pa je pripravljen tudi v prihodnje pomagati pri muharjenju.

Med sejo pa so tekle tudi zanimive razprave o različnih težavah ribičev, katere so se nadaljevale tudi pri zaključnem bifeju pri „Voglu“ v Št. Primožu. Prav tam je bilo opaziti, da se ribiči od lovcev razlikujejo le od različnega plena, kar se pa tiče ustnih izročil in zgodov, pa so si edini. Drži pa, da je v vsaki zgodbi tudi košček resnice...

F. S.

Za tiskovni sklad so darovali

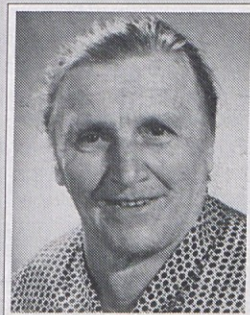
Blaž Sturm, Vrba 50,—; prof. Jože Wakounig, Kotmara vas 30,—; Martin Belej, Enzenbach 80,—; Marija Wohlmuther-Kofler, Ričarja vas 80,—; Milica Hrobath, Št. Lenart 80,—; župnik Peter Olip, Št. Lenart 100,—; Rudi Pichler, Grpiče 100,—; Milica Gallob, Brnca 30,—; Pavla Robič, Žužalče 80,—; Heinrich Mikl, Diča vas 80,—; Johan Müller, Diča vas 50,—; Neža Jurrič, Malence 20,—; Gustav Novak, Malence 50,—; Matilde Lepuschitz, Ravne 80,—; Marija Filipič, Velinja vas 30,—; Veronika Seher, Velinja vas 80,—; Ana Kropivnik, Velinja vas 80,—; Anton Krušič, Velinja vas 80,—; Miha Zablatnik, Bilnjovs 80,—; Rezi Kolter, Kajzaže 100,—; Brigite Krištof, Moščenica 30,—; Janez Safran, Bilčovs 30,—; župnik Leopold Kassel, Bilčovs 100,—; Anton Krušič, Zvonina 80,—; Štefan Hudl, Poturje 80,—; Milka Kriegl, Zahomc 80,—; Franc Wutti, Ločilo 80,—; Hanzl Mikl, Ločilo 30,—; mag. Mirko Oraže, Semislavče 30,—; Gregor Piček, Semislavče 80,—; N. N. Bilčovs 80,—; Fridi Ogris, Branča vas 50,—; Albert Boštjančič, Branča vas 30,—; Johan Žnidar, Želuče 30,—; Florijan Krištof, Dragožiče 80,—; Rupert Gaser, Bilčovs 30,—; Zala Sucher, Reka 80,—; Joško Lepuschitz, Ščedem 80,—; dr. Milan Hoja, Št. Jakob 80,—; Jurij Buch, Št. Jakob 80,—; Hanzl Wuzella, Št. Jakob 180,—; Leopoldine Rassinger, Št. Peter 50,—; Katja Fantur, Št. Jakob 30,—; Michael Amrusch, št. Jakob 30,—; Andrej Schüttekopf, Velika vas 30,—; Josef Krištof, Velika vas 50,—; Anton Kropivnik, Moščenica 80,—.

Vsem darovalcem
iskren Bog plačaj!

ŽITARA VAS

Slovo od Nežke Skrutl

V 90. letu starosti je 17. februarja po daljši bolezni odšla h Kristusu v večno življenje gospa Nežka Skrutl, rojena Bučovnik. Rajna je izhajala iz Malijeve družine iz Lepene pri Železni Kapli.



Že v mladosti se je preselila v Zavince pri Žitari vasi, kjer je od strica prevzela majhno kmetijo. Leta 1949 se je poročila, toda kratko je trajala zakonska sreča.

Zaupala je v Boga in tako črpala moč za trdi vsakdan. Nežka je bila zavedna Slovenka. Redno je prebirala slovenske časopise in knjige. Rada je bila v družbi in prepevala stare pesmi.

V soboto, 19. februarja, se je zbrala velika množica, da se je poslovila od rajne na pokopališču v Žitari vasi. Pogrebne obrede so opravili župniki Ivan Antolič, Florijan Zergoi in Poldej Zunder. V slovo so ji zapeli pevci cerkvenega zbora iz Žitare vasi.

Naj njeno truplo mirno počiva, njena duša naj uživa veselje v večnosti!

Ni srednje šole brez mamil

Razvoj tudi mimo naših šol ni še

Že vrabci čivkajo s streh, da se je tudi na naših slovenskih šolah etablirala sodna, v kateri mladinci in mladinke uživajo mamila. Dokazov doslej ni, vendar šola smeje zatrjujejo, da je naiven vsakdor, ki verjame, da tega problema pri nas ni.

■ Pripravila Heidi Stingler

Ponovno so se starši dijakov naših slovenskih šol obrnili na naše uredništvo in vprašali, kako dolgo bomo še zapirali oči pred dejstvom, da mladinci na naših šolah in domovih uživajo mamila. Seveda smo jih opozorili, naj se obrnejo na ravnatelje šol, kljub temu pa smo bili menili, da je naša odgovornost, da ne zapiramo oči pred takim dejstvom. Molčanje v interesu varovanja ugleda šol bi bilo neupravičeno, ker taki interesi ne morejo stati nad interesom, kako zaščititi življenje naše mladine.

Najprej smo se obrnili seveda na ravnatelje šol, ki so vsi po vrsti povedali, da konkretnih dokazov doslej ni. Odgovor nas seveda ni zadovoljil in smo se zato obrnili na zastopnike dijakov. Tudi tam je bilo razmeroma težko konkretizirati problematiko. Iz razumljivih vzro-

kov - nihče noče škodovati ugledu šole in nihče noče obsojati dijakov, če ni dokazov. V poslopju Slovenske gimnazije in Dvojezične trgovske akademije smo se torej v odmoru pomešali med dijake, kjer smo zvedeli največ. Nihče od njih ni bil pripravljen dati stališča za časopis in vsakdo je hotel ostati anonimen, kajti kdo bi želel biti izdajalec! Zbirali smo kamenčke in iz vseh teh skušali narediti mozaik, ki bi dal sliko tako imenovane „scene mamil“.

Vedno spet smo naleteli na očitke, da prinašajo „blago“ na našo šolo dijaki iz Slovenije, kjer je znano, da so zelo rodovitna tla scene.

Zanimalo nas je, kaj pravijo o takih očitkih dijaki, ki prihajajo iz Ljubljane, Kranja in drugih slovenskih mest. Po našem mnenju je bilo potrebno, da jim damo možnost odgovoriti na take hude očitke in postaviti problematiko v

drugačno luč. Srečanje z dijaki razreda Slovenske gimnazije je bilo izredno informativno in zanimivo. Pričakovali smo, da bodo dijaki iz Slovenije jasno zavrnila ta očitke, vendar ni bilo tako. Človek v tem trenutku ni ubranil vtisa, da je zadel žebelj točno na glavni Medtem ko je eni izmed dijakov stopila kri v glavo in se je takoj umaknila v razred, so nekateri drugi dijaki zagotovili, da marsikdo vedo, vendar jim je težko govoriti o teh stvareh. Le ena dijakinja je prosila, da bi v poročilu tudi jasno povedali, da ne bi bilo upravičeno sumiti ali obdolževati vse dijakov Slovenije, da prinašajo v celovški šole mamila - gre za posameznike.

Kje se torej odvija „scena“? V kateri najmanjši meri direktno šoli. In v domovih? Ali so le govorice ali sumničenja, da je rešil avto odpeljal eno izmed dijakov

stališča - stališča - stališča



Herman Kelih, ravnatelj Modestovega doma:

„Veliko je govoric, vendar osebno že iz principa nobenega od dijakov ne sumničim, če nimam dokazov, da uživa mamila. V primeru, da bi se razpasla mamila tudi med našo mladino, stvari ne bomo rešili, če bomo začeli hektizirati. Za naš dom lahko rečem, da ne poznam nobenega konkretnega primera in včasih bi bilo bolj pametno, če bi manj govorili in bolj stvarno informirali mladino o nevarnostih mamil. Doslej pri nas nismo imeli vzroka, da bi delali žepne kontrole, vendar pozorno opazujemo mladince.“



Eda Velik, vzgojiteljica v Mladinskem domu:

„Ker smo bili konfrontirani s sumom, da ena izmed naših dijakinj, ki prihaja iz

Slovenije, menda uživa mamila, smo postali zelo pozorni. Odločili smo se za kontrolo in smo ob njeni navzočnosti pregledali vse njene osebne stvari, vendar ji nismo mogli dokazati. Jasno pa smo ji povedali, da jo bomo izključili iz doma, če bi se kdaj sum potrdil. Zastrili pa smo tudi določila o izhodu, tako da se morajo odslej dijaki odjaviti, ko grejo iz doma, in prijaviti, če pridejo nazaj. Doslej hvala Bogu nismo registrirali konkretnega primera, kljub temu smo se odločili, da bomo naredili za naše dijakove informacijske prireditve o mamilih.“



Dr. Janko Zerzer, ravnatelj Višje šole v Št. Petru:

„Za našo šolo lahko rečem, da hvala Bogu problema z mamili nimamo. Ker pa so se mamila medtem tudi na Koroškem že močno razpasla, se zavedamo nevarnosti in se bomo zato s to tematiko začeli temeljito

ukvarjati. Imamo namen pri prvi priložnosti povabiti strokovnjake na šolo, ki bodo učenke in učence informirali o nevarnostih mamil. Kot ravnatelj šentpeterske šole pa lahko rečem, da doslej s tem problemom na naši šoli nikoli nismo bili konfrontirani in tudi nimamo suma, da bi se v naših vrstah kaj takega razpaslo.“



Igor Roblek, dijak Slovenske gimnazije:

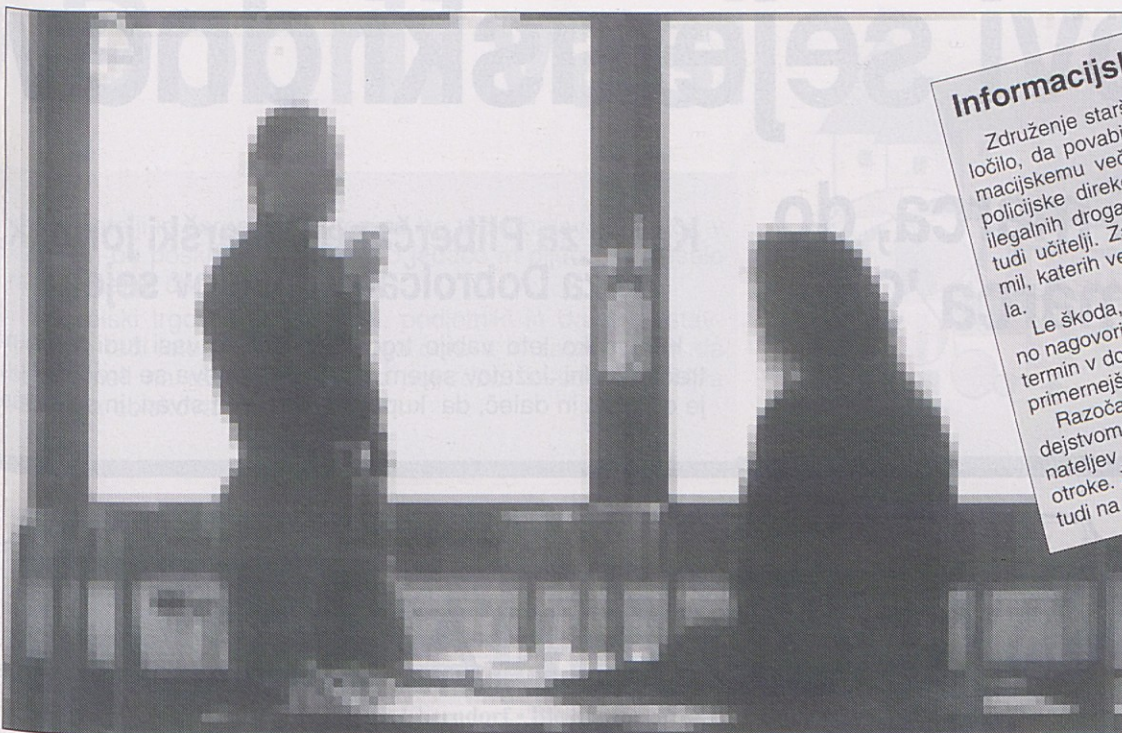
„Mislim, da nihče ni tako naiven, da bi res mislil, da problema z mamili na naših šolah nimamo. Kritiziram, da je vodstvo Trgovske akademije in Slovenske gimnazije zaspalo začetke tega razvoja in ni dovolj konsekvентno ukrepalo, da bi zasačilo dijakove, ki imajo opravka z mamili. Žal se je medtem diskusija že tako razširila, da bolj škoduje ugledu naše šole, kot če bi tiste mladince zasačili. Dejstvo je, da imajo druge šole še bistveno večje probleme z mamili, zato



Tina Smolle, stopnica dijakinja na Slovenski gimnaziji:

„Seveda sem tudi jaz slišala stvari, da nekateri dijaki naše šole uživajo mamila. Sama

cer nisem v takih krogih, vendar ni več nobena skrivnost, da nekateri učencem cannabis in mamila huana nista tuja. Dejstvo pa je, da je le malo možnosti to dokazati. Osebno pa se mi zdi, da je pripravljenost vodstva Trgovske akademije in Slovenske gimnazije razmeroma majhna, da bi dejansko razkrili celo zadevo. Mislim, da problema ne smemo zakrivati, mora biti interes nas vseh zaščititi posameznika in šole v drugi vrstici ugled šole, ki bi kratkoročno govorilo utrpel škodo. Dolgoročno gledano pa bi jasne razmere šoli koristile.“



Informacijski večer o mamilih

Združenje staršev na Slovenski gimnaziji se je odločilo, da povabi dijake, starše in profesorje k informacijskemu večeru o mamilih. Strokovnjaki zvezne policijske direkcije so nazorno seznanili navzoče o ilegalnih drogah in možnostih, ki jih imajo starši kot tudi učitelji. Zanimiva je bila tudi demonstracija mamil, katerih večina navzočih verjetno še nikoli ni videla.

Le škoda, da z zanimivim predavanjem ni bilo možno nagovoriti prav dijakov višjih razredov. Morda bi bil termin v dopoldanskih urah ali pa celo v okviru pouka primernejši.

Razočarani pa so nekateri starši bili predvsem nad dejstvom, da se povabilu ni odzval nobeden od ravnateljev dijaških domov, katerim starši zaupajo svoje otroke. Želja je, da bi se taka prireditev ponovila kdaj tudi na šoli ali pa v dijaških domovih.

Uživanje mamil...

Vodstvo šol bi sicer lahko zaprosilo pri deželnem šolskem svetu za dovoljenje, da bi šolska zdravnica brez napovedi preiskala seč vseh dijakov, s čimer bi bilo morda možno priti dijakom, ki uživajo mamila, najbolj zanesljivo na sled. Problem pa je v tem, da šolska oblast in tudi vodstvo šole ali šolska zdravnica ne morejo prisiliti

nobenedga dijaka, da odda seč. Kaj je torej možno storiti, da se razkrije „scena“? Ravnateljem bi prav v interesu varovanja ugleda šole položili na srce, da vključijo strokovnjake, za katere verjetno ne bi bilo težavno razkrinkati celotno zadevo. Čeprav bi to bil kratkoročno prav gotovo udarec, je treba imeti pred očmi dejstvo, da

se z zakrivanjem taki problemi le stopnjujejo in mamila zajamejo vedno večji krog naše mladine. Da je zaskrbljenost staršev velika, ni treba posebej poudarjati.

Razvoja nočemo drammatizirati, ker je dejstvo, da je ta problem medtem žal zajel že vse srednje in višje šole na Koroškem. Prav na naših šolah pa z gleda, da je nerazveseljav razvoj šole v začetni fazi in je zato prav sedaj odločilno, da se zadeva razčisti. Ne gre za to, da zaščitimo ugled naših šol in naših domov, gre v prvi vrsti za to, da zaščitimo življenje naše mladine in da ohranimo zaupanje, ki so ga starši skozi desetletja imeli v naše izobraževalne in vzgojne ustanove.

Dr. Reginald Vospernik, ravnatelj Slovenske gimnazije:

„Noben ravnatelj ne more zagotoviti, da na njegovi šoli ni dijakov, ki bi uživali mamila. Konkretnega primera doslej nimamo, sumničenj in govoric pa nekam. Profesorji se problematizirajo zavedamo in točno opazujemo držanje dijakov in dijakinj. Dejstvo pa je, da je zelo težavno dojeti uživanje mamil. Tudi šolska zdravnica ima zelo omejene možnosti, ker nobenedga dijaka ne more prisiliti k preiskavi. Osebnost mi zdi, da imajo mladinci možnost za stik z mamili v prvi vrsti izven šole.“



ne težave.“

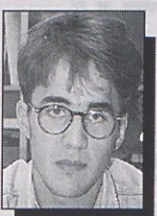
Mag. Maja Amrusch, ravnateljica Dvojezične trgovske akademije:

„Veliko je govoric, vendar doslej na naši šoli ni znanega primera, da bi kdo užival mamila. Osebnost sem mnenja, da nikogar ne smeš sumničiti, če nimaš dokaza. Šolska zdravnica je preiskala vse dijakke naše šole in nihče od učencev ni vzbudil pozornosti. Sama lahko z mirno vestjo rečem, da smo profesorji pozorno zasledovali vsako sumničenje, da pa nimamo nobenedga vzroka, da bi koga dolžili. Prepričana sem, da na naši šoli nihče od dijakov ne uživa mamil.“



Aleksander Mak, zastopnik dijakov Dvojezične trgovske akademije:

„Na vsak način sem prepričan, da niso le govorice, da nekateri dijaki na naših šolah uživajo mamila. Vem tudi, da je ‚blago‘ pri-



nesel v naše kroge mladinec, ki pa ni dijak naše šole. Prepričan pa sem, da naši mladinci uživajo le mamila lažje sorte, kot je to na primer cannabis. Nočem dolžiti dijakov iz Slovenije, da prinašajo mamila med naše mladince, vendar je dejstvo, da imajo ti v Ljubljani bistveno lažji dostop do takega blaga. Mislim pa, da se take stvari odigravajo prej v domovih in po celovških lokalih, kakor pa na šoli sami. Prepričan sem, da bi bilo v primeru dobrega sodelovanja šole in domov možno v kratkem zasačiti mladince, ki imajo mamila.“



Dr. Anton Feinig, nadzornik za srednje in višje šole:

„Problem je gotovo zelo pereč in se ga nihče ne upa lotiti. Dejstvo je, da je razmeroma težko dokazati kakšnemu dijaku, da uživa mamila. Sam pa vidim problem v tem, da manjka profesorjem in ravnateljem tista korajžja, da bi igrali z odprtimi kartami. Zaradi omejenih možnosti šolskega zdravnika bi ravnateljem svetoval, da ob določene-

nem sumu vključijo tudi policijo. Kot nadzornik seveda težko ocenim, kako velik je tudi za naše šole ta problem. To bi morali najbolj znati oceniti profesorji, ki so na kraju samem in vidijo otroke vsak dan.“



Miha Zablatnik, oče:

„Mladini, ki je iz kakršnegakoli razloga prišla v odvisnost mamil, je treba pomagati kot bolniku. Na vsak način brez

kazni, brez policije in drugih negativnih možnih posledic. Vključiti se morajo psihologi in terapevti, ki vejo za poti iz odvisnosti od mamil. Moja zaskrbljenost se ne veča s tem, da so mamila tudi na šoli.“

Mamila so v naši družbi in se prodajajo, zato moraš biti kot oče oz. mati vedno pazljiv. Bistven pa je odnos do otrok. Največji problem je, če otrok nima človeka, kateremu bi se lahko zaupal, oziroma, če ima strah tudi pred starši in se boji kazni ali odklona. Iz teh razlogov je treba izključiti policijo in kriminalizacijo žrtve.“

Jožefovi sejemski dnevi

od petka, 18. marca, do
nedelje, 20. marca '94

Kar je za Pliberčane Pliberški jormak,
je za Dobrolčane Jožefov sejem

Kot vsako leto vabijo trgovci iz Dobre vasi tudi letos na tradicionalni Jožefov sejem. Na ta dva dneva se srečajo ljudje od blizu in daleč, da kupujejo vseh vrst stvari, in se srečajo

NOTARSKI URAD
DOBRLA VAS

NOTAR
**dr. Helmut
TRAAR**

samostan Dobrla vas,
2. nadstropje

URADNE URE

od ponedeljka do četrтка, od 8. do 12.30 in od 14. do 17. ure
v petek od 8. do 12.30 in od 14. do 15. ure

URADNI DAN

Železna Kapla: vsak petek od 9. do 11. ure; **Škocijan:** vsako drugo sredo v mesecu od 9. do 11. ure

Telefon: 0 42 36 / 22 40
faks: 0 42 36 / 28 82



POSOJILNICA-BANK

PODJUNA

DOBRLA VAS – EBERNDORF

telefon (0 42 36) 20 76, faks 28 70

S poslovalnicami

- VELIKOVEC
- ŠKOCIJAN
- SINČA VAS
- ŠT. PRIMOŽ
- DJEKŠE

Vaša
domača
banka

v centru
DOBRLA VASI
se priporoča
tudi z
BANKOMATOM

ZADRUGA
PLIBERK *market*

Tudi mi razstavljamo na
sejmu naše kmetijske stroje

- sodobne
- po sejmski ceni
- s servisom

... kolesa, kolesa, kolesa

Velika izbira
vseh vrst koles

- SERVIS
- NADOMESTNI DELI
- ČELADE ZA OTROKE IN ODRASLE
- OBLEKE ZA KOLESARJE



CENTER ZA KOLO
STURM

DOBRLA VAS, Pliberška cesta 20
v hiši podjetja Sienčnik

Enkratna priložnost

5 dni
PARIZ – Euro-Disney
od 13. do 17. julija 1994
od **3.180,-** ATS
NI NOČNIH VOŽENJ!

Z NAMI PO SVETU

Vaš partner za transport + turizem

SIENČNIK

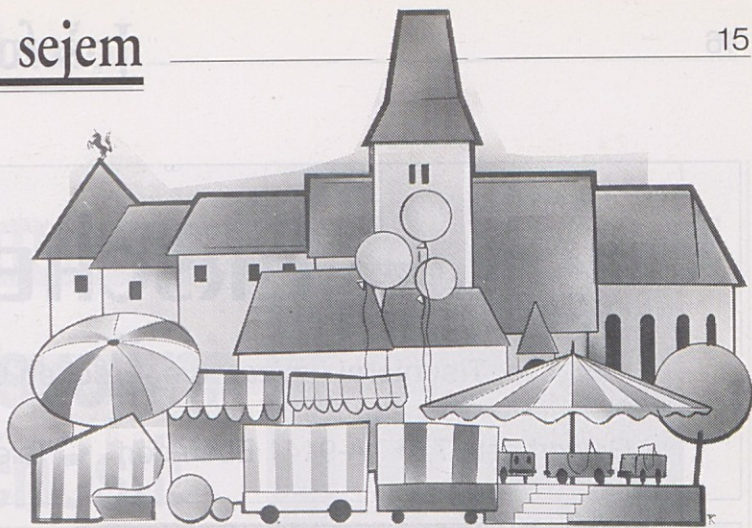
A-9141 DOBRLA VAS
Telefon: 0 42 36 / 20 1 00

Dopusti v IZOLI,
POREČU in UMAGU

tedenski aranžmaji
od 22. 5. do 11. 9. 94,
pavšalna cena za polpenzion
od šil. **1180,-** naprej.

Zahtevajte podrobne informacije!

Dobri vasi



jo s prijatelji in sorodniki. Letos pa bo tudi postavljen šotor, v katerem bo poskrbljeno za dobro jedajo in pijačo ter veselo razpoloženje ob zvokih glasbe.

Dobrolski trgovci, gostilničarji, podjetniki in drugi razstavljalci se tudi letos veselijo vašega obiska in zagotavljajo, da bodo imeli na razpoalgo široko ponudbo, ki bo zadovoljila vsakega obiskovalca.

NOVO V
**DOBRLI
VASI**

Neu! . . . Neu! . . . Neu! . . .

EBERNDORFER
SPAR  **markt**

NOVO V
**DOBRLI
VASI**

Eberndorf • Bleiburger Straße 1 • Tel. 0 42 36 / 32 05 • Inh. Fam. Marin

mazda

AUTOSONDERSCHAU
AM JOSEFIMARKT

Gerhard
GRASCHER

Vertragswerkstätte
Kundendienst

9141 Eberndorf
Loibegg 18

Telefon
0 42 36 / 2666

Fax
0 42 36 / 2666 - 16

POMLAD
JE V
MODI

ČASOVNO
PREJ



MI SMO
ALTERNATIVA

ČE MODO
SPREJEMATE
ZA
KOMBINI-
RANJE

ZA ŽENE

B•O•U•T•I•Q•U•E

hot & flott

v Celovcu, Goldene Gans, Alter Platz 31
in v Dobrli vasi
SCHEIFLINGER

Vsem kupcem želimo vesele velikonočne praznike

ELEKTRO

Installationen,
Handel und
Steuerungstechnik




Eduard
Raduschnig

Gösselsdorf

Telefon
(0 42 36) 21 66

EUDORA

Mein Zuhause.  Meine Bank.

Raiffeisenkasse Eberndorf. Die Bank. 

*Bau- und
Möbeltischlerei*

ERSCHEN



- HIŠNA VRATA
- OKNA
- NOTRANJA VRATA
- OPREMA
- LESENI TLAKI

Tischlerei / mizarstvo, Erschen GmbH & CoKG.

Gewerbestr. 7 • A-9141 Eberndorf • Telefon 0 42 36 / 25 10 • Fax: 0 42 36 / 25 10 - 20

ZADRUGA

ŽELEZNA KAPLA
EISENKAPPEL

market

s poslovalnicama
mit Filialen

GLOBASNICA - GLOBASNITZ
DOBRLA VAS - EBERNDORF

**POSEBNA
PONUDBA**

UNIVERSAL-
SAMOKOLNICA

85 L, POCINKANA,
ZRAČNO KOLO
NEMONTIRANO



498,-

Poslužite se - splaća se!

! Pod novim vodstvom !

FAHRSCHULE
Ing. Janesch
Eberndorf
...durch uns zum Führerschein...
☎ 04236/2266 von 8-20 Uhr

Lahko še pristopite k

1. zunanjemu tečaju

v Železni Kapli, gostilna KOLLER
v Galiciji, gostilna ZENKL

Kdaj: ponedeljek, 21. marca 1994, ob 19. uri

S seboj prinesite dve fotografiji, zvezni kolek za 120,- in rojstni list.

GASTHOF PUCHER

*Ihr Restaurant
in Unterkärnten*

I I I

A-9141 EBERNDORF
Völkermarkterstr. 8
Tel. 0 42 36 / 22 84
Autotel. 0663 / 84 76 21

- Gutbürgerliche Küche mit eigener Fleischerei
- Biergarten
- Kinderspielplatz
- Komfortzimmer
- Swimmingpool

Slovensko šolsko društvo
v Celovcu razpisuje

DELOVNO MESTO

**čistilke
v Mladinskem domu**

Predpogoji: znanje
slovenščine in nemščine

Pričetek dela: takoj

Pisne prijave na:

Slovensko šolsko društvo,
Mikschallee 4, 9020 Celovec,
telefon 0463 / 35 651
Faks: 0463 / 36 651 - 11

Kontaktna leča 1994

Dijaki ZG in ZRG za Slovence v Celovcu vabijo na Kon-
taktno lečo, ki bo **od torka, 22. 3., do četrta, 24. 3. 1994**

Torek, 22. marca:

17.00 Grausam – duo – kabaret
18.15 Otvoritev
18.30 Koncerti...

- Red and Orange (Celovec)
- Harte Losung (Dunaj)
- 2227 (Ljubljana)

22.00 Konec

Sreda, 23. marca:

17.00 Der Zirkus aus dem wilden
Westen

18.15 Koncerti:
• 4 Problems (Celovec)

- Laufer (Zagreb)
- E.K.V. (Celovec)

22.00 Konec

Četrtek, 24. marca:

16.30 Heimo Schwarz – branje

18.00 Koncerti:
• Halbschlaf
• Bombcircle (Dunaj)
• Dancan Mango's Reaggea
Night (Kenija)

22.00 Konec

Vsi prisrčno vabljeni! Vstop je prost!

Celovec

Mladinski dom in
Slovenska študijska knjižnica
vabita na **PREDAVANJE**
„Družina – otrokov pekel ali raj“
v **sredo, 23. 3. 1994, ob 19. uri**
v Mladinskem domu.
Predaval bo psiholog Pavle Kogej.

RADIOTELEVIZIJA IN MANJŠINE

Predava: Chasper Stupan
Sledi diskusija

Torek, 22. 3. 1994, ob 19.30

Prireditelji: Društvo Vincenz Rizzi,
Mreža za interkulturni razvoj, SPZ,
KKZ, Grüne Bildungswerkstatt Min-
derheiten, RI - Dr.-Karl-Renner-Insti-
tut, Avtonomno gibanje odprtega ra-
dia

Štefan Hafner

„Samo kdor se sooči s svojimi morami, bo kos resničnosti!“

17-letni gimnazijec Štefan Hafner je napisal režijsko knjigo za film „Govorice“ (sam je vodil tudi režijo, posnel Miha Dolinšek), ki je bil pred kratkim ocenjen na koroškem prvenstvu filmskih amaterjev z najboljšo oceno 1. Premiera filma „Govorice“ in tudi drugega filma v produkciji „filma mladje“ KDZ „Karavanke“ je bila v sredo zvečer v Mladinskem domu. S pisateljem scenarija in režiserjem nagrajenega filma „Govorice“ smo imeli kratek pogovor.



S Štefanom Hafnerjem se je pogovarjal Franc Sadjak

IME: Štefan Hafner

STAROST: 17 let

DOMA: na Bistrici v Rožu

POKLIC: obiskuje 7. razred Slovenske gimnazije v Celovcu

Napisal si režijsko knjigo za film „Govorice“, ki razpravlja o tabuizirani temi homoseksualnosti. Zakaj si se lotil prav te teme in kako dolgo si pisal scenarij?

Kako dolgo sem pisal, je težko reči. Na vsak način sem se skorajda leto dni ukvarjal s problematiko homoseksualnosti. To se pravi, da sem veliko bral in gledal filme o tej temi. Zakaj sem se lotil prav te teme, pa je v bistvu slučajno. Ob začetku sem imel le idejo pisati režijsko knjigo o kaki govoricu in jo izrazito prikazati. Problem homoseksualnosti pa je bil v tem primeru idealna rešitev, saj je sicer pogosto prisoten, toda v bistvu vedno nekaj tajnega.

Zakaj pripovedujete zgodbo v tem filmu samo slike?

Mnenja sem, da ena slika izpove več kot sto besed. Seveda pa je filmsko ustvarjanje le s slikami mnogo težje in dolgotrajnejše, kakor recimo z besedami.

Nisi le napisal režijsko knjigo, temveč si vodil tudi režijo. Ali si s končno podobo

filma zadovoljen?

V večji meri že. Toda, če bi ga še enkrat posneli, bi nekatere slike skušal gotovo drugače uprizoriti, kajti vedno znova se človek spomni drugih in boljših rešitev. Mislim, da je film kar dobro uspel, kajti odlikovan je bil na koroškem prvenstvu, česar nisem pričakoval.

Tvoj film „Govorice“ je bil pred kratkim ocenjen na koroškem prvenstvu filmskih amaterjev z najboljšo oceno 1. Zate gotovo veliko priznanje.

Takšnega uspeha na koroškem prvenstvu gotovo nismo pričakovali, prav zaradi tega pa je bilo presenečenje veliko. Seveda je zame to veliko priznanje, še posebej vesel pa sem, da je zaradi tega postalo zanimanje za film večje in to tik pred premiero.

Drugi film v produkciji „filma mladje“ Koroške dijaške zveze, „Karavanke“, obravnava problematiko sožitja dijakov iz Slovenije in Koroške, ki se skupno šolajo na Koroškem. Režijske knjige sicer nisi pisal ti, toda kot dijak Slovenske gimnazije si s to problematiko gotovo tudi soočen.

Ta problem je na naši šoli gotovo navzoč, toda sam nimam težav. Nimam pa vtisa, da dijaki iz Slovenije niso sprejeti v družbo, kot se menda pogosto pravi. Jasno in razumljivo je, da recimo Ljubljančani radi silijo skupaj, kakor na primer Podjunčani ali Rožani. Toda izreki, kot na

primer „Slovenska gimnazija je že v redu, če koroških Slovencev ne bi bilo“, so nadvse nepotrebni, ker s tem bistveno poslabšajo medsebojne odnose.

Vedno pogosteje se govori tudi o mamilih na naših šolah.

Mamila so vedno na šolah in bodo tudi naprej. Na naši šoli pravijo, da prihajajo mamila le iz Slovenije, in to me nekoliko moti. Tako pade slaba luč samo na Slovence iz Slovenije, in to ni dobro. Mamila gotovo niso slovenska specialiteta.

Še tvoji cilji oz. želje za prihodnost?

V bližnji prihodnosti želim napisati režijsko knjigo o manjšinski problematiki in to na poseben, smešen način. Kljub temu pa naj ne bi bila komedija. Bom videl, kako se to da ustvariti.

Moj cilj oz. tihe sanje pa so sprejem na filmsko akademijo. Rad bi se nekoč poklicno ukvarjal z filmom.

Hvala za pogovor!



On und die Landschaftsfilmer der Filmamateurvereine 1993 in Prologistoren Michael Ochsner, Hauptdarsteller Niko Sturm, Uwe und Dorothea Markus Heber

17-jähriger schrieb Buch zum besten Amateurfilm

Ein Problemfilm über Homosexualität sowie ein Abenteuerfilm erhielten die Bestnote 1 bei den Kärntner Meisterschaften für Filmamateure.

VON ULAUS FÜRCHEN
„Ein 17-jähriger Schüler hat ein Buch geschrieben, das die besten Amateurfilmer bei der Preisverleihung für den Landesmeister der Film- und Videomontage-Kategorie in der Maturaklasse 1993. Das Bestenbuch der Film-„Govorice“ des Celovčaners Štefan Hafner ist der Gewinner der Bestnote 1 bei den Kärntner Meisterschaften für Filmamateure.“
Die Jury, die Termine über eine Woche aufnahmen, sind die damit verbundenen Auszeichnungen. Der Gewinner der Bestnote 1 bei den Kärntner Meisterschaften für Filmamateure ist der Film „Govorice“ von Štefan Hafner, der die Bestnote 1 bei den Kärntner Meisterschaften für Filmamateure erhielt. Der zweite Platz ging an den Film „Karavanke“ von Michael Ochsner, der die Bestnote 2 bei den Kärntner Meisterschaften für Filmamateure erhielt. Der dritte Platz ging an den Film „Die Landschaftsfilmer“ von Niko Sturm, Uwe und Dorothea Markus, der die Bestnote 3 bei den Kärntner Meisterschaften für Filmamateure erhielt.

Kleine Zeitung, 14. 3. 1194

KOROŠKO PRVENSTVO FILMSKIH AMATERJEV

Film „Govorice“ prejel oceno 1

Barvni igrani film „Govorice“, v produkciji „filma mladje“ Koroške dijaške zveze, je bil pred kratkim v Spittalu na koroškem prvenstvu filmskih amaterjev ocenjen z najboljšo oceno 1. To priznanje je bilo za naše mlade filmske ustvarjalce nadvse presemetljivo in zato tem bolj razveseljivo.

Režijsko knjigo za ta nagrajeni kratkometražni film je napisal 17-letni gimnazijec Štefan Hafner z Bistrice v Rožu. Lotil se je tabuizirane teme homoseksualnosti. Film „Govorice“ pripoveduje o mladincu, ki je v notranjosti razdvojen. Mladenič ne ve, ali naj se izpostavi družbenemu pritisku, ali pa naj taji svojo identiteto. V glavnih vlogah: Niko Sturm in Andrej Deskoski. Film je posnel Miha Dolinšek, režijo pa je vodil Štefan Hafner sam.

Zakaj je prav ta film prejel najvišjo oceno? Žirija je ugotovila takole: „Ugajala nam je duševna moč in pogum mladega avtorja, ki se ni bal prijeti tabuizirane teme.“ Vodja projekta „film mladje“ KDZ Miha Dolinšek: „Film „Govorice“ bomo poslali tudi na avstrijsko prvenstvo, kjer je zopet možno presenečenje.“

PISMO BRALCA

Spoštovano uredništvo!

V Našem tedniku od 7. januarja t. l. mag. Mojca Uršič predstavlja novi, 7. zvezek Enciklopedije, ki da ga nekateri imenujejo tudi „krono“ slovenske založniške dejavnosti, saj da je to velik projekt tako v izobraževalnem kot tudi v kulturnem, organizacijskem in finančnem pogledu, pravi. Pripominja poleg drugega: „Tako se ob tem nacionalnem projektu združuje večina slovenske znanstvene zmogljivosti“, in še: „Ob vsem zapisanem pa ne smemo zane-mariti še nečesa: V različnih znanstvenih strokah (enciklopedije) poteka živahno prilagajanje spremenjenim političnim razme-ram v Sloveniji; potrebno je nam-reč opuščanje dosedanjih ideoloških temeljev in prevzemanje novih.“

Kako smo se Slovenci že razvadi. V današnjem slovenskem našarjenem političnem in kulturnem enciklopedizmu tako pomembne zgornje izjave in priznanja kar šinejo mimo nas, ne da bi jih sploh opazili.

Iz vsega navedenega lahko upravičeno sklepam, da so v Enciklopediji Slovenije doslej različne znanstvene stroke temeljile na ideoloških temeljih — prav v očitnem nasprotju s pripovedovanjem in nameni očetov enciklopedizma. Prav tako razumem, da se je „večina slovenske znanstvene zmogljivosti“ vedno živahno prilagojevala in se še vedno prilaguje ne prav zelo trdnim ideološkim temeljem v Sloveniji, morda sedaj za kanec drugačnim od prejšnjih. Zato najbrž njeni znanstveni izsledki v sedanjem zvezku niso isti, to se pravi, da se živahno razlikujejo od prejšnjih, a da vendarle še vedno temeljijo na ideologiji, četudi spremenjeni.

7. zvezek ES, „krona“ kot pravi-jo, vsebuje veliko zanimivega in pretresa vrednega. To prav lahko verjamemo priporočilo mag. Uršič. Toda samo za tiste slovenske široke ljudske množice, ki gledajo na enciklopedijo iz živahno spremenjenih, novih ideoloških temeljev. Za tistega, ki jo gleda iz drugih, zastarelih, prejšnjih ideoloških temeljev, zadobiva žarek priokus. Za onega pa, ki se hoče hraniti brez ideoloških temeljev, pa ostaja naravnost neužitna, nekateri njeni — zelo redki — znanstveni izsledki bodisi stare ali pa najnovejše branže pa mogoče celo kot sredstvo za bruhanje.

Ali, kot pravijo Francozi: Bolj spreminjaš, bolj ostaja ista stvar.
Franc Krištof, Cleveland, ZDA



„KORENINE“

Bilčovščani vabijo na novo igro

SPD „Bilka“ doživlja novo pomlad in ponuja obilen kulturni program. Slovenstvo je v Bilčovsu kar živahno in zasidrano. Samo na igralškem področju je društvo zadnja leta nekoliko zanemarjalo domačo publiko.

Veliko igralcev je namreč sodelovalo pri Drabosnjakovih igrah ali se udeleževalo v manjšem domačem krogu. Mladi Rupert Gasser, ki je vzel vajeti v roke in poskuša z drugimi odborniki mirno, vendar vztrajno vsaditi slovensko kulturo tudi v mlada srca, se je letos spet odločil za dramsko predstavo. Zbral je najboljše igralce iz bližnje in daljne okolice. Režiser Franci Končan je združil obetajoče kulturnike v

prizadevno enoto, ki se lahko kosa z najboljšimi igralškimi skupinami narodne skupnosti.

Glavno vlogo v igri Korenine je prevzela Silvija Male, mlada razigrana Selanka s Kota, njena mati v igri je izkušena domačinka Katja Zablatnik, glavno moško vlogo je prevzel Sigi Kolter, ki ga poznamo iz mnogih odrskih predstav, njegov sin v igri je Mihi Seher, ki sodeluje tudi v kotmirški igralški skupini. Sceno je

izdelal Hanzi Seher, za luč in ton skrbi Štefan Schellander.

O zgodbi, socialni podobi delavskega sveta iz 60. let na Irskem, avtorja Arnolda Weskerja, je pripomnil režiser Franci Končan, da je treba poznati njeno ozadje: „Naslov je bolj simboličen, ker igra nima zgodbe. Ireč Wesker obravnava v dramatičnem prikazu ljudi iz nižjega sloja, delavce, ki jih kapitalisti izkoriščajo. Navaden človek se bori za svoj obstoj, mladi doživljajo spremembe socialnih struktur. Avtor poskuša zbuditi kritičnost v ljudeh samih, ker se ne znajo znebiti te bede, se ne znajo upreti in ne znajo razmišljati o samopomoči. Očita jim brezbriznost, malodušje, ne znajo se ne stepsti ne skregati ne boriti za dobre ideje.“

Naš tednik: „Niso to lastnosti, ki jih nekateri očitajo tudi Slovcem?“

F. Končan: Prav zato sem se odločil za to igro, ker sta si irski in slovenski narod zelo blizu. Avtor mi je nekako pri srcu, ker imajo predvsem ženske v tej igri odločilne vloge. Moški so bolj pasivni, sanjači, taki kakršni smo Slovenci. Ves čas se za nekaj bojujemo, pa ničesar ne pre-



Izkušena igralka Kati Zablatnik in Rupi Gasser

maknemo. Radi bi bili marsikaj, vendar ne bi dosegli nič, če ob strani ne bi imeli močnih in prodornih žensk; potopili bi se v alkohol ali v brezdelje.“

„Naslov Korenine spominja, da je narodnost bistveni del igre“

„Premalo se zavedamo svojih korenin in odkod izhajamo – to je izpoved igre. Celo sramujemo se dobrin, ki jih imamo, namesto da bi jih spoštovali ali hvaležno sprejemali. Bistvo vsakega človeka je zavest, da je nekje vkoreninjen. Živimo sredi polj in travnikov, pa se ne zavedamo, kako bogati smo. Raje se spogledujemo z nekim meščanskim mestnim življenjem in se sramujemo pravih korenin.“

Da je dekle študentka v mestu, ki se vrača ob vikendih domov na deželo ali da so nove ideje socialistične in da je generacijski problem med materjo in hčerjo osrednja problematika, je bolj stranskega pomena, čeprav daje igri veliko aktualnosti.“

Premiera bo v soboto, 19. marca, ob 20. uri pri Miklavžu, ponovitev v nedeljo, ob 20. uri. Zelo priporočamo ogled moderne kritične drame z dobro zasedbo vlog prizadevnih bilčovskih igralcev.

Alojz Angerer

Ali smo bili tudi Slovenci nacisti?

Predavanje dr. Teodora Domeja v Domu v Tinjah o temi: 1938 – Avstrija ali Nemčija? Po Schuschniggu za Hitlerja?

Vrsta zgodovinskih predavanj v Tinjah na temo *Dileme koroške slovenske zgodovine* o polpreteklih dogodkih narodne skupnosti zbuja precej zanimanja. Tokrat je dr. Teodor Domej z Zveznega pedagoškega inštituta predaval o usodnem letu 1938, ki je bilo tudi za koroške Slovence neka prelomnica v odnosu do dveh svetovnih nasilnih ideologij – do komunizma in do nacizma.

Avstrija ali Nemčija? Po Schuschniggu za Hitlerja? Že vprašanji v naslovu sta nakazali dilemo tistega časa za Slovence, ukleščene med Jugoslavijo, koroško domovino in Veliko Nemčijo. Temeljiti študij dokumentov, skrbna izbira dosegljive literature, številni citati iz ustreznega časopisja, izjave narodnih voditeljev in drugih prič tedanjih dogajanj so bili osnova za obsežno raziskavo in strnjeno, a dovolj jasno predavanje.

Vsakdanje življenje se je v tistih dneh pred anšlusom vidno spremenilo. Mladina je bila politično angažirana, ženske vključene v politične organizacije. Avstrijska javnost je pritiskala na Slovence z gesli: solidarnost, domovini zvest, visoka nemška kultura, komunistični strup, krščanska lojalnost. „Narodnost je Božja volja“ (J. Tischler), „Narodu in domovini zvesti koroški Slovenci“ (letak Slovenske prosvetne zveze), „Upamo v krščansko pravičnost!“ (Janko Mikula) – take izjave in pozivi so naredili iz Slovencev to, kar imenuje Peter Fantur v študiji o Krščanski kulturni zvezi: „strategija preživetja“. Slovenci so sprejeli vse manipulacije z značilno vdanostjo in 13. marca je pretežna večina glasovala „po Schuschniggu za Hitlerja“. Tudi na dvojezičnem ozemlju je bilo nekaj občin, ki so bile „odlikovane“ z nazivom „Führergemeinde“.

Molče so vsi poslušalci razmišljali o tem, kar so slišali (kolikokrat že in znova pretresljivo!) o usodnem letu 1938. Vsak je iskal odgovore, skoraj boječe so nekateri sodelovali v diskusiji, ki jo je prof. Moritsch poskusil poživiti – na koncu so ostala prenekatera vprašanja odprta in neobdelana.

Kje so globlji vzroki, da so koroški Slovenci sodelovali v nacističnem gibanju?

Kakšno strategijo je razvilo slovensko vodstvo in kako je vplivalo na narod? V kolikšni meri je katoliška Cerkev s svojim odnosom do nacizma oziroma komunizma vplivala na odločitve slovenske narodne skupnosti in v kakšni meri to še danes čutimo?

Ali se je takratno narodno vodstvo zavedalo usodnih posledic ideoloških sprememb po priključitvi k nemškemu rajhu?

Alojz Angerer

MAG. MOJCA URŠIČ

KULTURNI UTRINKI IZ SLOVENIJE



Kdo ne pozna Krjavlja pa Domna, Desetega brata, Sosedovega sina,... Vsak Slovenec se je srečal s temi junaki v delih, katerih avtor je Josip Jurčič. Ta mojster slovenske besede se je rodil v revni kmečki družini na Muljavi na Dolenjskem.

Smisel za pisanje je Jurčič pokazal že zgodaj. Od l. 1861 je objavljaj svoje pripovedi v Novicah, Slovenskem glasniku, Koledarju Družbe sv. Mohorja, Slovenskem narodu, Zvonu, ...Po maturi je odšel študirat na Dunaj klasično filologijo in slavistiko; v tem času se je posvečal precej tudi pisateljstvu. Sprva je zbiral ljudske pripovedke in jih predelane zapisoval. Kmalu se je lotil tudi izvirnega pisanja; snov ljudskega izročila je prepletal s prizori iz kmečkega življenja, soočal pa se je tudi z zgodovinsko tematiko; pa tudi življenje izobražencev mu ni bilo

tuje. 22-letni Jurčič je napisal 1. slovenski roman, ki ga je naslovil Deseti brat in ga je izdal l. 1866 v Celovcu. V njem se srečamo z zanimivim prepletom

pisateljve domišljije in smislom za slikovitost zgodbe ter s pozornim opazovanjem vaškega sveta. Že dve leti pozneje pa se je Jurčič v Sosedovem sinu že precej približal tudi realističnemu načinu pisanja.

Študij je moral zaradi gmotnih težav prekiniti. Preselil se je v Maribor, kjer se je zaposlil pri Slovenskem narodu in postal prvi slovenski časnikar. Časopisu

je ostal zvest do konca življenja. L. 1871 je prevzel glavno uredništvo Slovenskega naroda, jeseni 1872 pa se je skupno s časnikom preselil v Ljubljano. Neprestano je bil sredi političnih spopadov. Nepopustljivo se je bojeval proti nemški politiki. Pri svojem delu je upošteval stvarne okoliščine; bil je zelo spreten. Njegovi politični pogledi so temeljili na mladoslovenski politiki in ideji zedinjene Slovenije. Na vseh področjih se je zavzemal za uresničevanje naravnega prava slovenskega naroda,

novinarstva. Prva dobitnika nagrade sta Viktor Blažič, svobodni publicist in nekdanji desident, in Danilo Slivnik, namestnik glavnega in odgovornega urednika Dela. V širšem izboru za nagrado je bila tudi dobra znanka NT Vida Petrovič, sicer zaposlena na TV Slovenija.

150-letnico rojstva svojega rojaka pa so proslavili tudi Dolenjci. Pred nedavnim so odprli pešpot od Višnje gore prek Polževga na Muljavo, ki so jo poimenovali „Jurčičeva pot“; vodi po deželi, kjer se je odvijala večina

Odločno je nastopal proti velikonemštvu

4. marca je minilo natanko 150 let od rojstva Josipa Jurčiča, znanega pripovednika in dramatika ter prvega slovenskega poklicnega časnikarja.

za njegovo nacionalno združitev in avtonomnost.

Tako ni čudno, da sta sredi lanskega decembra skupščina Nove revije in upravni odbor Društva slovenskih pisateljev ustanovila Sklad Josipa Jurčiča, ki je namenjen nagradam in štipendijam za novinarje, svobodne publiciste in urednike; z njimi naj bi spodbujali resnicoljubnost kot moralno načelo slovenskega

prizorov Jurčičevih literarnih del. Vso pot, za katero potrebujete približno tri ure, je označilo z več kot 20 ličnimi tablami Planiško društvo Viharnik.

Med hojo popotnik vidi veliko lepe neokrnjene narave pa tudi etnološke in umetnostne spomenike ter naravne znamenitosti. Pot se izteče v Jurčičevi rojstni vasi Muljavo.

PETEK, 18. marec
Kulturna obzorja.

SOBOTA, 19. marec
Od pesmi do pesmi —
od srca do srca.

NEDELJA, 20. marec
6.30—7.00 Dobro jutro na
Koroškem — Duhovna
misel (mag. Jože
Andolšek).
18.10—18.30 Dogodki in
odmevi.

PONED., 21. marec
Z lastnim konceptom in
zdravo samozavestjo do
uspeha. 15 let proizvodnje
v tovarni „ELAN“ na Brnci.

TOREK, 22. marec
Partnerski magazin.

SREDA, 23. marec
Društva se predstavljajo.
Večerna odpade — zaradi
hokeja na ledu!

ČETRTEK, 24. marec
Kulturna obzorja.

Dom v Tinjah

Od petka, 18. marca, ob 18. uri do
nedelje, 20. marca, ob 13. uri
**DUHOVNE VAJE ZA MATURANTKE
IN MATURANTE**

Voditelj: žpk. Peter Olip, Št. Lenart
od sobote, 19. marca, ob 14. do 18
ure do nedelje, 20. marca, ob 14. do
18. ure

**Tečaj za spretno roke: IZDELOVA-
NJE PUNČKE (FANTKA ALI DEK-
LICE)**

Voditeljica: Gertie Glaunach, Celovec

od nedelje, 20. marca, ob 18. ure do
srede, 23. marca, do 13. ure

NAŠ TEDNIK — Lastnik (založnik) in izdajatelj:
društvo „Narodni svet koroških Slovencev“, ki ga
zastopata predsednik dr. Matevž Grilc in osrednji
tajnik Franc Wedenig, 9020 Celovec, 10.-
Oktoberstrasse, 25/III.

Uredništvo: mag. Janko Kulmesch (glavni urednik),
Silvo Kumer (namestnik glavnega urednika),
Franc Sadjak (urednik), Marjan Fera (fotograf),
Karl Sadjak (oglasni oddelek), vsi: 9020
Celovec, 10.-Oktober-Sträße 25/III.

Tisk: Tiskarna Družbe sv. Mohorja, 9020 Celovec,
Viktringer Ring 26, NAŠ TEDNIK izhaja
vsak petek. Naroča se na naslov: Naš tednik,
10.-Oktober-Sträße 25/III, 9020 Celovec; telefon
uredništva, uprave in oglašnega oddelka:
0463/512528. Telefaks: 0463/512528-22.

Letna naročnina: Avstrija 420,—; Slovenija
2300,—; SIT; ostalo inozemstvo 700,—; šil.;
zračna pošta letno 1000,—; šil.; posamezna
številka 10,—; šil.; Slovenija: 50,—; SIT.

DOBER DAN, KOROŠKA

Nedelja, 20. marca, ob 9.50 v TV 2 Poned., 21. marca, ob 16.20 v TV SLO 1
predvidoma z naslednjimi prispevki

- Dobrla vas: Jožefov sejem
- Koroška dijaška zveza predstavila dva nova filma
- Volitve v koroški deželni zbor: potres in pretres
- Globaški kulturni teden
- Seja narodnostnega sosveta: osrednji organizaciji sta predložili usklajen finančni predlog
- Gledališka predstava „Korenine“
- Začetek Rožanskega izobraževalnega tedna

DUHOVNE VAJE za starše in sorodnike duhovnikov, redovnikov, diakonov, veroučiteljev, nem.

Voditelj: spiritual Johannes Piwonka, Salzburg

od nedelje, 20. marca, ob 18. ure do četrta, 24. marca, do 13. ure
DUHOVNE VAJE ZA MOŽE IN ŽENE, nem.

Voditelj: žpk. Hubert Hintermaier, Deggendorf

v ponedeljek, 21. marca, ob 19.30
Dia-predavanje: FASCINACIJA INDIJE, nem.

Referenta: Bernhard in Cony Wallner, Gospa Sveta

v četrtek, 24. 3., ob 14. do 18. ure
MARMORIRANJE VELIKONOČNIH JAJC

Voditeljica: Erika Malle, Gospa Sveta

od petka, 25. marca, ob 18. uri do ponedeljka, 28. marca, do 13. ure
DUHOVNE VAJE ZA MOŽE IN ŽENE, nem.

Voditelj: prof. dr. Anthony Kolencherry, Bangalore-Dunaj

v petek, 25. marca, ob 19.30
ALI JE AVSTRIJA V NEVARNOSTI? Je to naša pot v tretje tisočletje? Na podiju diskutirajo: dež. posl. univ. prof. dr. Christian Brünner, manjšinski strokovnjak in znanstveni referent v parlamentu, ÖVP; dež. posl. mag. Walter Posch, SPÖ; mag. Paul Wieser, tajnik „Industriellenvereinigung“ dežele Koroške; mag. Rudi Vouk, deželni tajnik Enotne liste

Vodja diskusije: ravn. prof. dr. Peter Aistleitner, podžupan velikovške mestne občine

od sobote, 26. marca, ob 15. uri do nedelje, 27. marca, do 15. ure
IKEBANA

Voditeljica: Herta Deutsch, Gleisdorf

od nedelje, 27. marca, ob 18. uri do petka, 1. aprila, do 18. ure
RUŠČINA ZA ZAČETNIKE

Voditeljica: mag. Esther Pöhl, Innsbruck

v sredo, 6. aprila, ob 19.30
FERI LAINŠČEK — „NAMESTO KOGA ROŽA CVETI“

Spremljevalec večera: Horst Ogris, radio Celovec

Soprireditelj: ORF-Slovenski oddelek

od sobote, 26., do srede, 30. marca
IZOBRAŽEVALNO POTOVANJE V UMBRIJO: Assisi, Perugia, Orvieto, Spoleto in druga mesta

Spremljevalca: mag. Borut Uršič, umetnostni zgodovinar, rektor Jože Kopeinig, duhovni vodja

Ljubljana

Avstrijsko-slovensko društvo vabi na obisk operne predstave „NABUCCO“ (G. Verdi)

Čas: v sredo, 23. marca, v Ljubljani
Odhod z avtobusom podjetja JUVAN ob 17. uri izpred Doma glasbe v Celovcu.

Cena: prevoz in vstopnina: 320,—

Bilčovs

Igra „KORENINE“ (Arnold Wesker)
Premiera: v soboto, 19. 3., ob 20. uri
Kraj: pri Miklavžu v Bilčovsu

Ponovitev: v ned., 20. 3., ob 20. uri

Režija: Franci Končan

Nastopa: Gledališka skupina SPD „Bilka“

Radiše

Premiera igre „RODIL SE JE OČE“ (E. Kishon)

Čas: v soboto, 26. 3., ob 19.30

Kraj: v Kulturnem domu na Radišah

Nastopa: Gledališka skupina SPD „Radiše“

Božji grob

SKAVTSKI KRIŽEV POT

Čas: v nedeljo, 27. 3., ob 19.30

Kraj: na Humcu pri Božjem grobu

Prireditelj: SKSS

Begunje

Otvoritev razstave likovna delavnica: „MISEL IN KORENINE“

Čas: v petek, 18. 3., ob 18. uri

Kraj: v galeriji Avsenik v Begunjah

Sele

REDNI OBČNI ZBOR Podpornega društva proti požarnim škodam

Čas: v nedeljo, 20. 3., po prvi maši

Kraj: v farnem domu v Selah

Št. Primož

Predavanje: KOZMIČNA ENERGIJA — VIR ŽIVLJENJA ZA ČLOVEKA, ŽIVALI IN RASTLINE

Čas: v ponedeljek, 28. 3., ob 19. uri

Kraj: v Kulturnem domu v Št. Primožu

Predava: inž. Franjo Geč

Prireditelj: SPD „Danica“ v Št. Primožu

Št. Jakob

**Predstavitve video-posnetka: „VKLE-
NJENI PROMETEJ“** (Aischylos)

Čas: v petek, 18. 3., ob 20. uri

Kraj: v farni dvorani v Št. Jakobu
Vabi: Gledališka skupina „Trotamora“

Škofiče

Uprizoritev glasbene pravljice

„TRIJE METULJI“ (pripredba: Breda Rovšek)

Čas: v soboto, 19. 3., ob 19. uri
Kraj: v društvenih prostorih nad Po-sojilnico v Škofičah

Nastopajo: otroci iz Škofič
Prireditelj: Slovensko prosvetno društvo „Edinost“ v Škofičah

Obirsko

DAN ŽENA

Čas: v soboto, 19. 3., ob 14. uri

Kraj: v gostilni Kovač na Obirskem

Prireditelj: Krajevni odbor Zveze slovenskih žena Železna Kapla



vabi na tečaj
**„OBREZOVANJE
IN NEGA
SADNEGA DREVJA“**

- obrezovanje sadik
- nega starejših dreves na visokem deblu

Osnovne informacije:

od 13. do 14. ure v farni dvorani Šmihel nad Pliberkom

Praksa: 14.30 do 16.00 v Pojankovem sadovnjaku, družina Demšar

Referent: DI Ernst Dragašchnig, Kostanje

Čas: petek, 25. 3., ob 13. uri

Kraj: farna dvorana Šmihel nad Pliberkom

Prispevek: šil. 50,—

Soprireditelj: Katoliško prosvetno društvo Šmihel

Govorilne ure Zavarovalnice za delavce

(Pensionsversicherungsanstalt der Arbeiter)

Kraj: občinski urad Št. Jakob v Rožu

Čas: 22. marca, od 13. do 14. ure

JEZIKOVNE POČITNICE 1994

za mlade od 10. do 16. leta
V NOVEM MESTU

„Jezikovne počitnice“ stanejo za tritedensko bivanje v Novem mestu 4500,— šilingov.

Za to ceno nudimo:

- tri ure pouka dnevno (razen v soboto in nedeljo)
- skrbno izdelan učni program, prirojen potrebam otrok
- polno integracijo v vestno izbrano družino z otroki v isti starosti
- ves čas tečaja oskrbo in pomoč našega spremljevalca
- spoznavanje dežele in ljudi na kratkih izletih
- možnosti za šport in razvedrilo, srečanje z mladimi
- prevoz v Novo mesto in nazaj

Prireditelj:

Krščanska kulturna zveza

19. ROŽANSKI IZOBRAŽEVALNI TEDEN

od 19. do 27. marca 1994

DAN	PRIVEDITEV	KRAJ
sobota, 19. marec 19.30	premiera igre "KORENINE", Arnold Wesker nastopajo igralci SPD "Bilka"	Bilčovs pri Miklavžu
sobota, 19. marec 19.30	p. Bertrand Kotnik, Jozi Pak Ledinska in hišna imena v Kotmari vasi	Kotmara vas pri Mežnarju
nedelja, 20. marec 10.30	lutkovna predstava "LOVEC IN ZAJKLJA" nastopajo igralci KPD v Šmihelu	Sveče pri Adamu
nedelja, 20. marec 19.00	Alois Gabriel, Dieter Pizzato, Franz Fister, razstava "REZLJANJE-zaposlitev v prostem času"	Št. Janž stara šola
nedelja, 20. marec 20.00	ponovitev igre "KORENINE", Arnold Wesker nastopajo igralci SPD "Bilka"	Bilčovs pri Miklavžu
ponedeljek, 21. marec 18.00	Lutk. gledališče iz Ljubljane "TRDOGLAVČEK" (lutk. predstava za predšolske otroke)	Trata pri Cingelcu
ponedeljek, 21. marec 19.30	dr. Franc Pibernik, predavanje ZAMOLČANA SLOVENSKA LITERATURA	Sveče pri Vrbniku
ponedeljek, 21. marec 19.30	dr. Michael Weber, predavanje PRVI, DRUGI IN TRETJI ZOBJE	Sele farni dom
četrtek, 24. marec 19.30	Emi Mischkulnik, svetovalka za prehrano KAKO VPLIVA PREHRANA NA NAŠE ZDRAVJE	Bilčovs pri Miklavžu
četrtek, 24. marec 20.00	predavanje: Robert Gratzer "DIE DRAU" (nemško) Potovanje reke skozi štiri države	Rožek na Muti
petek, 25. marec 19.30	Janez Gregorič, kitara; Roman Verdel, flavta KLASIČNI KONCERT	Trata pri Cingelcu
sobota, 26. marec 19.30	premiera igre "RODIL SE JE OČE", E. Kishon nastopajo igralci SPD na Radišah	Radiše kulturni dom
nedelja, 27. marec	DAN DOMAČIH JEDIL	Sveče pri Adamu

GLOBAŠKI KULTURNI 22. TEDEN

SLOVENSKO KULTURNO
DRUŠTVO V GLOBASNICI IN
SPD „EDINOST“ V ŠTEBNU

Od 5. - 20. marca 1994

Slovenska beseda in pesem vsepovsod po svetu

sobota, 19. marec 14.30	OTROŠKI POPOLDAN - "Skrinjica želja" oblikujeta Pavli Zablatnik in čarodej Grega MLADINSKI POPOLDAN oblikujeta Sten Vilar in Franci Končan	gostilna Šoštar farna dvorana
sobota, 19. marec 17.00	KONCERT skupine „4 PROBLEMS“	gostilna Šoštar
sobota, 19. marec 19.30	FILMSKI VEČER MePZ "PECA" IN FOLKLORNA SKUPINA NA TURNEJI PO AMERIKI IN KANADI Film bo predvajal Folt Božič	gostilna Šoštar v Globasnici
nedelja, 20. marec 14.30	DRUŽINSKO PETJE nastopajo družine iz bližnje okolice	gostilna Šoštar v Globasnici

STROKOVNA KMETIJSKO GOSPODINJSKA ŠOLA V ŠT. RUPERTU V VELIKOVCU

Sporočamo staršem in dekletom, ki se odločajo za nadaljnje šolanje, da sprejemamo za šolsko leto 1994/95 učenke v Strokovno kmetijsko gospodinjstvo šolo.

V šoli je pouk v obeh deželnih jezikih. Šolo lahko obiskujejo dekleta že v 9. letu obveznega šolanja.

Pogoja za sprejem. To sta dovršena 8. šolska stopnja in vsaj delno znanje slovenskega jezika. V primeru, da učenka 8. šolske stopnje ni dovršila, je v šolo lahko sprejeta s sprejemnim izpitom. Ob danih pogojih dobijo učenke državno podporo!

Namen šole. Predvsem poglobljanje dosedanje izobrazbe. Šola pa je nadvse primerna tudi za dekleta, ki si želijo ustanoviti lastno družino in zato razširiti in poglobiti znanje v šivanju, kuhanju in vodstvu gospodinjstva. Ker se v šoli polaga posebna važnost na spretnost v kuhanju, šivanju, ročnem delu in razne tehnike na likovnem področju, se dekleta usposobijo tudi za samostojno vodstvo gospodinjstva in kmečkega turizma. Šolanje daje tudi dobro podlago za uspešnejši uk v različnih poklicih.

Obvezni predmeti. To so verouk, slovenščina, nemščina, računstvo, politična vzgoja, umevanje življenja, zdravstvo, petje, telovadba, znanstvo o perilu in oblačilih, gospodinjstvo, nega otrok, hranoslovje, vrtnarstvo, gospodarstvo, strojepis, kuhanje, šivanje, ročnosti, računalništvo, ekologija.

Za šolo se lahko prijavite vsak čas! Nadaljnje informacije dobite pri vodstvu šole: 9100 Velikovec, Klosterstr. 2. Telefon: 04232/3896.

PREŠERNOVO GLEDALIŠČE KRANJ TEDEN SLOVENSKE DRAME 1994

Sobota, 19. 3., ob 19. uri: Marko Vezovišek: JERMANOVO SEME (SNG Drama Maribor)

Nedelja, 20. 3., ob 19.30: Damir Zlatar Frey: KRI IN KOŠUTE (Slovensko ljudsko gledališče Celje)

Ponedeljek, 21. 3., ob 19.30: Ivan Cankar: ZA NARODOV BLAGOR (Mestno gledališče ljubljansko)

Torek, 22. 3., ob 19.30: Milan Kleč: VSEGA JE KRIVA MARJANA DERŽAJ (Slovensko stalno gledališče Trst)

Sreda, 23. 3., ob 19.30: Dušan Jovanović: ANTIGONA (Naroden teater Kumanovo)

Četrtek, 24. 3., ob 19.30: Andrej A. Rozman: TARTIF (Slovensko mladinsko gledališče)

KRATKA ŠPORTNA VEST

LAHKA ATLETIKA

Magdalena Kulnik – koroška prvakinja v kros-teku

16-letna dijakinja Slovenske gimnazije Magdalena Kulnik šteje med najboljše lahke atletinje na Koroškem. Pred kratkim je osvojila v kros-teku čez 4,5 kilometra naslov koroške mladinske prvakinje.

Magdalena Kulnik prihaja iz Bilčovsa in je postavila lahko atletiko v središče svojih izvenšolskih dejavnosti. Skupno s tremi sošolkami trenira pri KLC, kjer je zanjo izdelal izkušen trener Robert Kropiunig intenziven program. Dnevni treningi prinašajo že sedaj prve uspehe, ugotavlja Kropiunig, ki ocenjuje Magdaleno kot izredno perspektivno mladinko, ker ni le pridna, ampak ima tudi potreben talent za vrhunski šport.

16-letna šolarka je vzoren primer, kako se lahko uspešno ujemata šport in šola. Mnogo je primerov, ko je šport pobuda za šolo, in narobe. Žal pa ima večina mladine bistveno manj koristne izvenšolske interese.

Magdaleni Kulnik ob lepem uspehu iskreno čestitamo in ji želimo vse najboljše na športni poti.



Magdalena Kulnik (levo trener Robert Kropiunig) je pred kratkim v kros-teku osvojila naslov koroške mladinske prvakinje. Obreduje se dnevni trening mlade Bilčovščanke.

Sedaj je Užnik dokončno številka 1

Smučarska sezona se sicer nagiba h koncu, toda Daniel Užnik je še ni zaključil. Zopet vrhunski rezultat na kvalifikacijskem tekmovanju.

Ta teden sta bili na programu zopet dva kvalifikacijska veleslaloma za kader naraščaja ÖSV, in Užnik je osvojil 1. in 2. mesto. Prvi veleslalom je bil na Salzburškem v Stroblu, kjer je Užnik sicer zasedel odlično 2. mesto, toda imel je mnogo smole. Med drugim tekom ga je namreč med vožnjo oviral delavec proge, tako da je moral znova na štart. Toda pogoji so se med tem časom nekoliko poslabšali, tako da je Užnik le za malenkost zgrešil 1. mesto. Zmagal pa je večni konkurent Pliberčan Rainer Schönfelder. Drugi tekmovalci so zaostajali

že za dobro sekundo.

Na drugem kvalifikacijskem veleslalomu, na isti progi, pa je bilo zaporedje uvrstitev zopet navadno, saj je bil Užnik najhitrejši. Schönfelder tokrat le tretji, zaostanek že nad sekundo.

Užnik je na letošnjih kvalifikacijskih tekmovanjih dosegel 5 prvih mest (3 v veleslalomu, 1 v superveleslalomu in 1 v smuku). Enako število zmag je zabeležil tudi Schönfelder, toda njemu manjka vrhunski rezultat v smuku. Tako je Daniel Užnik trenutno najboljši smučar v Avstriji v svoji starostni skupini.

Ta strmi Užnikov razvoj v tej sezoni je bil za vse nepričakovan, celo trener in oče Erich Užnik ga nikakor ni pričakoval. Sedaj, ko je številka 1, ima tudi najboljše karte v rokah pri pogajanjih z različnimi podjetji. Njihova podpora je že za mlade smučarje velikega pomena, saj le z najboljšo podporo in z najboljšim materialom lahko uspevajo v krogu tistih, ki imajo le en cilj: tekmovati za svetovni pokal.



Šentjanžan Daniel Užnik

ODBOJKA

Kljub zmagi, Dob ostane na 3. mestu

Dobljani so sicer premagali Gleisdorf s 3:0, toda upanje, da Enns premaga Kagran, se žal ni uresničilo. Tako so Dobljani letos le za las zgrešili 2. mesto in s tem nastop v evropskem pokalu.

Kljub temu je to 3. mesto doslej najvišji dosežek male vasi blizu Pliberka.

Podliga vzhod/1. razred D

Bilčovs - štart z zmago?

Zanesljivo gledajo Bilčovščani na tekmo proti Vetrinju, ki je jeseni bila preložena na vigred. Prav tako Selani, ki bodo borbeno sprejeli Metlovo.

Bilčovs – Na vigred preložena zadnja jesenska tekma med Bilčovsem in Vetrinjem obeta že kar ob začetku sezone izredno borbeno tekmo. Bilčovščani so zanesljivi, saj so na pripravljalnih tekmah dokazali že dobro razpoloženje. Predvsem legionarja Smeraldo in Rajnovič sta preseletila. Oba se veselita dobre telesne pripravljenosti. Trener Hobel: „Vsi se že veselimo na prvo tekmo in prepričan sem, da jo bomo dobili. Zelo zanesljivo in mirno gledam na letošnji pričetek prvenstva!“

Ekipo je zapustil nevarni napadalec Albert Quantschnig (šel k A. Celovec), tako da je ekipa v ofenzivi postala slabša. Zato je trener Hobel spremenil tudi način igre, namreč zanesljivo braniti in šele potem napadati.

Tekma proti Vetrinju bo v nedeljo ob 15.30 v Bilčovsu.

Pripravljalna tekma:

Bilčovs - Landskron 2:0

Strelca: Smeraldo, Weichboth

Sele – Tudi Selani imajo prvo tekmo že ta konec tedna, nasprotnik pa se glasi Metlova. Torej ekipa, ki vodi na tabeli.

Selani so se za vigredni del pripravljali, kot še nikoli. Trener Travnik: „Toliko se v Selah še nikoli ni treniralo!“ Cilj Selanov je 2. mesto, ki pomeni v najboljšem primeru celo povzdig v podligo. Vsi štirje drugouvrščeni 1. razreda se bodo po prvenstvu v obliki kvalifikacije borili za odprto mesto v podligi.

Sele - Metlova, v nedeljo, ob 14.30 v Selah.

Podliga vzhod:

1. Žrelec	13	11	2	0	23:8	24
2. Št. Vid	15	9	5	1	25:7	23
3. Žitara vas	15	8	5	2	27:19	21
4. Ruda	15	7	3	5	24:17	17
5. ASK	15	5	6	4	26:23	16
6. Mostič	14	7	1	6	25:25	15
7. Pokrče	13	6	2	5	26:18	14
8. Vetrinj	13	4	6	3	19:16	14
9. St. Lenart	15	5	3	7	14:19	13
10. Liebenfels	15	4	4	7	19:23	12
11. Šmihel/L.	15	3	5	7	13:19	11
12. Bilčovs	14	2	5	7	18:23	9
13. ASV	14	2	3	9	10:27	7
14. Klopinj	14	0	4	10	14:39	4

Jutri, ob 15.45, se v Borovljah za SAK prične lov na VSV in WAC

SAK po več kot dveh letih v vlogi lovca

Štiri točke za VSV in dve za WAC zaostaja SAK po jesenskem delu prvenstva. Toda pri SAK so si edini: najkasneje po zadnjem krogu smo zopet prvi.

Skorajda nepoznan položaj pričakuje SAK v vigrednem delu prvenstva. Že več kot dve leti je bil SAK vedno čisto na vrhu lestvice, to se tokrat pa štarta s 3. mesta. To se pravi, lovec je tokrat SAK. Seveda bi trenerju Ramšaku bilo ljubše, če bi njegova ekipa bila že čisto na vrhu lestvice, toda tudi z nalogo lovca ni nezadovoljen. Ramšak: „Bomo videli, kako se bo ekipa v tej nalogi znašla, sam sem pa kar poln zaupanja!“

Pričetek bo v Borovljah, kjer seveda vsi zahtevajo zmago. Ker je vsak spodrslij skorajda usoden, bo morala ekipa tudi proti slabšim nasprotnikom dati vedno vse. Prav tam pogosto doživljamo velika presenečenja.

Proti Borovljam bosta manjkala Wölbl in Lippusch (oba 4. rumeni karton), prav tako novi legionar Bošnjak, kajti Savič mora igrati libera. Ekipa je dobro pripravljena, kar je pokazala generalka proti WAC (3:2 za SAK).

Poleg na prvenstvu pa SAK pleše vigredi še na drugi „ohceti“. Ta druga „ohcet“ se imenuje avstrijski pokal in je že precej blizu. Kaj je večjega pomena, prvenstvo ali pokal? Dr. Ramšak: „Največjega pomena je vedno naslednja tekma, in ta je sedaj prvenstvena proti Borovljam!“

Tako bo SAK nastopil v Borovljah: Preschern; Savič, A. Sadjak, odprto je še mesto tretjega branilca; Smid, Blažs, M. Sadjak, Vrabac, S. Sadjak; Urschitz, Pichorner

Pripravljala tekma

WAC - SAK 2:3 (0:2)

Strelci: Rupp 2 oz. Pichorner, S. Sadjak, Urschitz



Nova napadalca SAK Christian Petschenig (levo) in Mario Pichorner natančno vesta, kam mora žoga – po enosmernici v nasprotna vrata. Oba sta obljubila zadetek proti Borovljam, toda kateri bo v soboto smel igrati, še ni popolnoma jasno.

slika NT/Fera

Prvenstvene tekme prvih treh (VSV, WAC, SAK) na lestvici v vigrednem delu prvenstva:

17. krog: Borovlje - SAK	Wernberg - VSV	WAC - Velikovec
18. krog: SAK - Breže	VSV - WAC	VSV - WAC
19. krog: Lienz - SAK	Borovlje - VSV	WAC - A. Wolfsberg
20. krog: SAK - Wietersdorf	Borovlje - Breže	Trg - WAC
21. krog: SAK - Treibach	Lienz - VSV	WAC - Matri
22. krog: Velikovec - SAK	VSV - Wietersdorf	Lendorf - WAC
23. krog: SAK - VSV	SAK - VSV	WAC - Austria
24. krog: A. Wolfsberg - SAK	VSV - Velikovec	Pliberk - WAC
25. krog: SAK - Trg	Treibach - VSV	WAC - Wernberg
26. krog: Matri - SAK	VSV - A. Wolfsberg	Treibach - WAC
27. krog: SAK - Lendorf	VSV - Trg	Borovlje - WAC
28. krog: Austria - SAK	Matri - VSV	WAC - Breže
29. krog: SAK - Pliberk	VSV - Lendorf	Lienz - WAC
30. krog: Wernberg - SAK	Austria - VSV	WAC - Wietersdorf

ÖFB - pokal / 4. krog

SAK - VIENNA

V soboto, 2.4.1994,
ob 15.00 v Annabichlu

Vstopnice v predprodaji na vseh Posojilnicah, pri igralcih in funkcionarjih. Kupite čimprej karte, kajti število gledalcev je policijsko omejeno.

Ali bo SAK še prvak?

Povprašali smo igralce, trenerje, odgovorne in navijače.

Dr. Roland Grilc, predsednik

„Gotovo, ker je SAK najboljše ekipa v koroški ligi. Dvakrat smo bili zapovrstjo prvak, manjka še tretjič in to bomo letos!“

Dr. Ivan Ramšak, trener SAK

„V primerjavi z jesensko sezono so igralci bolj sveži in lačni uspeha. Poleg tega ne bo več kadrskih težav, zato bomo zopet koroški prvak!“

Christian Wölbl, igralec

„Smo najboljše moštvo v ligi, zato sem prepričan, da bomo tretjič zapovrstjo koroški prvak. VSV še mora nastopiti na našem igrišču!“

Joško Wrolich, navijač

„Ne! VSV je premočan!“

Silvo Kumer, tajnik SAK

„Da! Ker je kader velik in izenačen, bo moral vsak igralec na vsaki tekmi dati vse. Zato sem prepričan, da bomo zopet prvak!“

Marjan Sadjak, igralec

„Prepričan sem, da smo najboljše ekipa v koroški ligi, poleg tega bomo tokrat imeli tudi potrebno srečo. Zato se bo zopet glasil prav SAK!“

Jože Fera, pomožni trener

„V ekipi je še precej rezerv, poleg tega smo se izredno dobro pripravili. SAK bo zopet koroški prvak!“

Erwin Galo, igralec Pliberka

„Možno je! S Pliberkom sem pretekli teden igral proti VSV, ki pa me ni pozitivno presenetil. Preveč zvezd je v ekipi. Gotovo ima SAK še dobre priložnosti!“

Hermann Lippusch, igralec

„Da! V napadu smo se dobro okrepili in zato postali bolj nevarni. VSV se je sicer tudi okrepil, toda zdi se mi, da ima sedaj preveč zvezd v ekipi. In to gotovo ni najboljše“

KOROŠKA LIGA

1. VSV	16	12	1	3	29:8	23
2. WAC	16	9	5	2	28:13	25
3. SAK	16	10	1	5	25:13	21
4. Breže	16	8	5	3	25:14	21
5. Treibach	16	8	5	3	20:14	21
6. Lienz	16	7	6	3	32:17	20
7. Trg/Feldk.	16	7	4	5	25:14	18
8. Wernberg	16	5	6	5	31:28	16
9. Wietersdorf	16	5	5	6	18:16	15
10. Austria	16	6	3	7	18:18	15
11. Lendorf	16	6	3	7	16:19	15
12. Matri	16	3	6	7	12:21	12
13. Pliberk	16	4	4	8	12:21	12
14. A. Wolfsberg	16	4	2	10	17:33	10
15. Borovlje	16	3	3	10	18:43	9
16. Velikovec	16	0	3	13	11:45	3

(Prvi trije, trenutno VSV, WAC in SAK, se ob koncu prvenstva uvrstijo v regionalno ligo, zadnji na lestvici, trenutno Velikovec, pa izpade iz lige.)

Prvi vigredni krog – 17. (19./20. marec 1994): Borovlje - SAK, Lienz - Treibach, Wernberg - VSV, Austria - Trg/Feldk., Breže - Wietersdorf, WAC - Velikovec, Pliberk - A. Wolfsberg, Lendorf - Matri;

PRESENEČENJE



ZA JOŽEFOVO

18.–20. marec 94.

Jožefovo v Dobrli vasi! Veliko praznovanje.

Dober nasvet. Rutar.



*Kaj neki bo to?
Kaj nam bo Rutar letos ponudil?*

PRESENEČENJE PRI RUTARJU

RUTAR
EBERNDORF • VILLACH • ST. VEIT
CENTER